

الفصل الرابع والعشرون

المستشرقون الرهبان

كان الرهبان في طليعة المستشرقين^(١) ، وقد ذكرنا من خلفهم على متعدد رهبانياتهم ، في بلدانهم^(٢) مؤسسات ثقافية شرقية وتراجم وآثاراً . أما الذين نزلوا بالشرق فاقصرنا منهم على الذين عنوا بالتراث العربي أكثر ما عنوا ، متجاوزين عمن صنفوا في العلوم الدينية والمدرسية الخالصة وتاريخ الشرق الأدنى واللغات السامية البعيدة من العربية والجغرافيا والتاريخ العام والحقوق والأخلاق والاجتماع والآثار . وما أتينا على بعض الذين عنوا بنواح منها إلا لنضرب به مثلاً .

١ - الرهبان البندكتيون :

أسس رهبانيتهم القديس بنديكتوس في جبل كاسينو (٥٢٩) ، فكانوا أول من عنى بالعربية تعليماً وترجمة وتصنيفاً ، ثم تناولوا اللغات الشرقية جميعها من فجرها حتى اليوم ، ونشروا الأبحاث عنها في مجلتهم *Revue Bénédictine* ومن المحدثين :

الأب جانن - P. Dom. Jeannin

آثاره : الكنائس الشرقية وطوائفها (الطبعة الثانية ، باريس ١٩٢٦) ، ونشر بمعاونة أبوين من رهبانيته : الأنغام السريانية والكلدانية في ثلاثة مجلدات (المطبعة الكاثوليكية ، بيروت ١٩٢٥ - ٢٨ - ٣٠) ، وكان قد كتب دراستين في الأناشيد السريانية الدينية في المجلة الآسيوية (١٩١٢ و ١٩١٣) .

(١) المستشرقون ، ج١

(٢) المستشرقون ج١ ، ٢ ، ٣ .

٢ - الرهبان الفرنسيسكانيون :

(١) أو الإخوة الأصاغر نسبة إلى القديس فرنسيس الأسيزي الذي أسس رهبانيتهم (١٢٤٩) ، وقد اتصلوا بالمشرق منذ زيارته له (١٢١٩) ، واستقروا فيه لحراسة الأراضي المقدسة في فلسطين ، وأعلن إنشاؤها رسمياً عام ١٣٣٥ - ورعاية المسيحيين من الأجانب ديبلوماسيين وتجاراً ونزلاء ، ثم تجاوزوهم إلى الطوائف المسيحية المحلية .

وكانت مصر محط الفرنسيسكانيين ، ومنها انطلقوا في اتجاهين : مصر - فلسطين - سوريا - لبنان . ومصر - الحبشة - اليمن . وهكذا بلغوا القدس (١٢٢٩) ، ودمياط (١٢٢٩) ، ونيقوسيا (١٢٩١) ، وصور (١٢٩٢) ، وحلب (١٥٧١) وغيرها .

ومنذ البدء تعلم الفرنسيسكانيون اللغات الشرقية ، وعلموها في أديارهم وكبرى الجامعات ، وخصوصاً العربية بمصنفات من الصرف والنحو والقواميس وبعض الدراسات الإسلامية وأنشأوا المراكز الشرقية في أوروبا والشرق وأقدمها : المعهد الذي أسسه رايوندولوليو في جزيرة ميورقة (١٢٧٦) Mallorca ، وأهمها معهد دير مونتوريو S. Pietro in Montorio في رومة على يد الراهب المستشرق تومازو اويشيني (١٦٢٢) Tommaso Obicini ، ثم في دمشق (باب توما) وحريصا في لبنان (حوالي ١٦٨٥) كما أنشئوا مطبعة للنصوص العربية في القدس (١٨٤٦) ، وأخرى في طنجة (١٨٦٣) ، ومعهد ودراسات وغيرها . شأنهم في سائر مراكزهم ومعاهدهم ، وصنفوا عن الشرق مجموعات وكتباً بلغات مختلفة ، وطبعوها في أوروبا وأمريكا ، ثم رأوا تنسيق نشاطهم مع غيرهم من العلماء لتعريف الغرب بالشرق تعريفاً أفضل عن طريق تحقيق النصوص الشرقية الأصيلة ، ونشرها مترجمة باللغات الأوروبية ، وكتابة الدراسات العلمية الحديثة عن الشرق الإسلامي والمسيحي (٣) .

المستشرقون الفرنسيون^(٤)

الأب أوتشيني ، ت . (المتوفى عام ١٦٣٢) Obicini, P. T.

إيطالي ، انضم إلى الرهبانية ، فعين رئيساً على دير حلب (١٦١٣) ، والقدس (١٦٢٠) ، وكان البابا يولس الخامس قد أوفده إلى ديار بكر (١٦١٦) ، ثم أستاذاً للعبودية في معهد مستوربو الذي أنشأه في رومة (١٦٢٢) ، فعلم العربية والسريانية والقبطية سنوات طويلة .

آثاره : إيساغوجي أى مدخل إلى المنطق ، وتفسير للعقيدة المسيحية في ٢٢ بابا . وقد اعتمد نص أثير الدين الأبهري ، وأضاف إليه ترجمة لاتينية (رومة ١٦٢٢) ، وكتاب قواعد - وهو أجرومية محمد بن داود مع ترجمة لاتينية وتفسير (رومة ١٦٣١ - ٣٥) وقاموس عربي - سرياني - لاتيني في ٢٣ بابا ، رجع فيه إلى مصنف للمطران النسطوري إلياس بارسينايا ، وقد وقعت في الترجمة أخطاء كثيرة نقحها وطبعه الأب جرمانوس (رومة ١٦٣٦ - ٤٠) ، ومقدمة السلم للكاتب القبطي يوحنا السمودي (توفي ١٢٥٧) نقلها إلى الإيطالية واللاتينية ، وعاون على تحقيق الكتاب المقدس بالعربية وطبعه (رومة ١٦٧٠) ، ووضع كتاب الترجان في تعلم لغة السريان ، فنشره الأب جرمانوس (١٦٣٦) .

(٤) A. Kleinhans *Histoire du Studii Linguae arabicae et collegii Missionum Ordinis Fratrum Minorum in conventu ad S. Petrum in Monte Aureo Romae erecti*, Quaracchi, 1930

تاريخ دراسة اللغة العربية ومعهد الإرساليات الذي أنشئ في دير مونتوريو برومة للراهب الفرنسيكاني أردوين كلانيانس .

G. Golubovich, *Biblioteca bio-bibliografica della Terra Santa e della' Oriente Franciscano*, Quaracchi 1906 ss

مكتبة الإعلام والمراجع للأرض المقدسة والشرق الفرنسيكاني - في ١٧ مجلداً للأب جيولا موجوليوفيتش .

G. Graf, *Geschichte der christlichen arabischen Literatur* Citta del Vaticano, 1944

ss

تاريخ الآداب المسيحية العربية ٢ ، في خمسة أجزاء ، للأب جورج جراف الألماني اليسوعي ، الجزء الرابع صفحة

الأب داكومو ، ف . (المتوفى عام ١٦٥٧) da Como, F. P.

من تلاميذ الأب جرمانوس ، عاش في مصر وحلب ، وجاهد في سبيل وحدة الأقباط مع كنيسة رومة ودرس اللغة العربية في القدس (١٦٤١) .
آثاره : مواظ شريفة وألفاظ علمية منيفة ، ومحاورة جدلية وألفاظ عالية الهية ، في العقائد المسيحية ، (حلب ١٦٤٣ - ٣) ، وسيرة القديس أنطونيوس البادواني والقديسة برجيتا .

الأب جرمانوس ، دومينيكوس (١٥٨٨ - ١٦٧٠) Germanus, P. D.

صقلى نخرج بالعربية على الأب أويتشني في معهد مونتوريو ثم خلفه فيه ، وقضى ١٨ سنة باحثاً في مكتبة الأسكوريال حيث خلف عدة مخطوطات ، وكان على علم بعلوم القرآن قل لدى علماء عصره ؛ كما قضى في الشرق الأدنى - فلسطين ثم سمرقند - أربع سنوات لإتقان اللهجات الشعبية .

آثاره : كتاب قواعد للغة العربية العامية ، كتبه بالإيطالية (رومة ١٦٣٦ - ٢) ، وبناء اللغة العربية وهو قاموس للغة العربية الفصحى والعامية مع ترجمتي إيطالية ولاتينية (رومة ١٦٣٩ - ٣) ، ونصوص عربية سريانية (باللاتينية) والدفاع عن الديانة المسيحية ؛ وهي عدة مقالات دينية جدلية (رومة ١٦٣٨) ، وترجمة القرآن إلى اللاتينية (١٦٦٨) فكانت أول ترجمة سبقت ترجمة ماراتشي بثلاثين سنة (عثر عليها المستشرق الفرنسي ديفيك ١٨٨٣) .

وله في الأسكوريال بعض المخطوطات منه : مسائل عدة في القواعد العربية (باللاتينية) ، والقواعد النظرية للغة العربية (باللاتينية) ، والرسالة الشمسية في القواعد المنطقية لنجم الدين علي بن عمر الكاتبي ، وقد أعاد سبكها عن ترجمة لاتينية قديمة (باللاتينية) ، والفوائد والقلائد مجموعة من الأقوال المأثورة (بالعربية) ، والمدخل التطبيقي إلى اللغات العربية والفارسية والتركية ، وترجمة لاتينية للقرآن مع هوامش جدلية - والقرآن وتعليم مسيحي بالفارسية والتركية .

الأب داتودي ، ا - da Todi, P. Ales.

ألماني تلمذ على الأب دومينيكوس ، وخلفه في تدريس اللغة العربية في معهد مونتوريو ،
واشترك في تنقيح الكتاب المقدس وطبعه (١٦٧١) .
آثاره : قاموسان : لاتيني عربي : الأول تنقيح واستكمال لقاموس أستاذه
الأب جرمانوس والآخر من وضعه هو . والتعليم المسيحي للكردينال بيلارمينوس اليسوعي ،
وقد اتبعه لترجمة العربية التي أعدها نصر الله شلق - ١٦١٣ و ١٦٢٧ - وأضاف إليها النص
الايطالي (رومة ١٦٤٢ و ١٦٦٨ و ١٧٤٢ وفي القدس ١٨٤٧) .

الأب دا أكويدا (المتوفى عام ١٦٧٩) da Aquila, P. Ant.

من تلاميذ الأب أوبيتشني ، أقام عشر سنوات في سوريا وفلسطين (١٦٣٠ -
١٦٤٠) ، وخلف الأب أليسيو في تدريس اللغة العربية في معهد مونتوريو ، وأشرف على نشر
الكتاب المقدس .
آثاره : قواعد اللغة العربية باللاتينية (رومة ١٦٥٠) .

الأب كورتوا ، ف . - Courtois, U. P. F.

فرنسي رأس دير حلب (١٦٧٨ - ١٦٧٩) ، وصنف قاموسين : الأول لاتيني -
عربي - تركي (الجزء التركي غير كامل) والآخر فرنسي - عربي (مخطوطان) .

الأب زميط ، م . - Zammit, P. M.

مالطي قضى نحو أربعين عاماً في الشرق رئيساً على دير حلب ، ثم مصر القديمة (١٦٨٤ -
١٦٩٠) .
آثاره : تواريخ الفرنسيسكانيين - أو سير مشاهير القديسين الفرنسيسكانيين نقلها بتصريف
عن الإيطالية ، ونبذة عن رحلة القديس فرنسيس إلى الشرق .

الأب داسالمي (المتوفى عام ١٧٠١) da Salemi, P.

صقلي رأس دير القاهرة (١٦٨٩) ، ثم عين نائباً للقاصد الرسول فيها . قفاصداً رسولياً

للحبيشة (١٧٠٠) ، وقد جاهد طوال حياته في سبيل إحياء الوحدة بين الأقباط ورومة ،
وخلف من أجلها تعريب أعمال مجمع خلقيدونية : مضمون المجمع الخلقيدوني المقدس (رومة
(١٦٩٤)

الأب فينتايول ، ر . - . Ventayol, P. R.

أرسل إلى القدس (١٧١٠) ، وعرب عن الإسبانية : مدينة الله السرية وعجبية قوة الله
الكلية ، واحتقار أباطيل العالم - في أربعة أجزاء (القدس ١٨٦٠ - ١٨٦١) .

الأب كورخيادا ، م . - . Corgiada, P. M.

صنف قاموساً للعربية والكاستيلانية ، وآخر للمصطلحات الفلسفية واللاهوتية بالعربية
واللاتينية ، وقد فرغ من تصنيفها في دير حلب سنة (١٧٢٩) .

الأب داجاتزولو ، أ . - . da Gazzolo, P. A.

صنف في حلب كتاب محاورات عن طريق السؤال والجواب رداً على البروتستانت وغير
الكاثوليك (١٧٢٢) .

وتلاه الأب فرديناند - Ferdinand, P. رئيس دير حلب ، فألف رداً على منتقدي
رهبانيته (١٧٣٨) ، ونبذة عن الفرنسييسكانيين في الشرق ، وكتاباً عن الرهبنة الفرنسييسكانية
الثالثة ، في عشرين باباً (١٧٣٠ - ١٧٩٥) .

الأب كانيس ، ف . - . Canis, P. (١٧٨٩ - ١٧٣٠)

إسباني قضى في فلسطين وسوريا ولبنان ست عشرة سنة ، وعلم العربية في دمشق ، وعد
من ألمع اللغويين الفرنسييسكانيين ، كما انتخب عضواً في مجمع التاريخ بمدريد .
آثاره : كتاب قواعد اللغة العربية بالعربية والإسبانية (مدريد ، ١٧٧٥) ، ومشاهد
أندلسية ، نقلاً عن العرب والنصارى ، وقاموس إسباني - لاتيني - عربي ، في ثلاثة أجزاء
(مدريد ١٧٨٧) وكتاب للمحادثة بالإسبانية والعربية ، وجدل ديني ، ورد على البدع^(٥) .

الأب ريهم ، أ. (المتوفى عام ١٨٠٨) *Rehm, P. Ars.* ألماني عاش في مصر (١٧٧٠ - ١٧٧٧) ، ولما عاد إلى وطنه تعلم من اللغات الشرقية - العربية - والفارسية ثم علمها في جامعة فولدا .
آثاره : كتاب في الاعتراف ، وترجمة لاتينية للإنجيل متى عن نسخة عربية من القرن الثامن ، وله مجموعة مخطوطات شرقية (١٠٨) حفظت في فولدا ، ثم نقل معظمها إلى دير سنت بونيفاس للآباء البندكتيين في فولدا .

الأب دا باريزانو ، ك . - *da Barisano, P. Com.* قدم إلى حلب (١٨٣١) ، وله كتاب القواعد الجديدة للعربية العامية (بالإيطالية والعربية) .

الأب ماسيمو - *Massimo, P.* صنف كتاباً بعنوان : مخاطبات أرثوذكسية ضد بعض الاعتقادات الرومية .

الأب بونفيلي ، ج . (المتوفى عام ١٩٠٤) *Bonfigli, G.* إيطالي عين رئيساً عاماً على الأراضي المقدسة (١٨٧٤) ، وقاصداً رسولياً لسوريا ومصر (١٨٨٩ - ١٩٠٤) ، وترأس مجمع الأقباط الكاثوليك (١٨٩٨) .
آثاره : مختصر العفران (الفندس ١٨٦٤) ، وملخص حياة القديس لويس غونزاغا ، ومدخل لدراسة اللغة العربية (بالإيطالية) .

٣ - الرهبان الكبوشيون :

(ب) في مطلع القرن السادس عشر تفرع عن الفرنسيسكانيين الأصاغر الفرنسيسكانيون الكبوشيون على يد ماتير دا باشيو *Matteo da Bascio* وقدموا إلى المشرق حيث شيدوا الأديار والمدارس والمؤسسات الخيرية في صيدا (١٦٢٥) وحلب وبيروت (١٦٢٥) والقاهرة (١٦٢٦) وبنغداد (١٦٢٨) وطرابلس (١٦٢٩) والموصل (١٦٣٦) ودمشق (١٦٣٧) وماردين (١٦٨٥) وعيبة (١٦٨٦) وغزير (١٦٩٥) ، وفي لبنان توثقت صداقتهم بالأمير

فخر الدين المعنى ، ومارسوا نشاطهم الخيري والثقافي بين الدروز والموارنة والنساطرة والأرمن . كان معظم الآباء من نبلاء فرنسا حتى الثورة الفرنسية ، فخلقتهم الايطاليون والإسبان . وقد جمعت مخطوطاتهم في حلب ، ثم نقلت إلى بيروت بعد فقد نحو ٨٠ مخطوطاً منها في الحرب العظمى الأولى^(١) .

ومن عنوا بالاستشراق :

الأب دى بوفه ، ج . (المتوفى عام ١٦٣٨) de Beauvais, P. J.

فرنسي تنقل بين حلب وبغداد ، وجاهد في سبيل وحدة النساطرة مع رومة ، وقد أتقن العربية والتركية والفارسية وتوفى في حلب .

آثاره : نقل إلى العربية : التعليم المسيحي ، للكردينال ريشليو بناء على طلب المؤلف الذي طبعه له على نفقته (باريس ١٦٤٨) .

الأب دورليان ، إيسيناس (المتوفى عام ١٦٣٨) d'Orléans, P. Ign.

فرنسي عاش في بغداد وحلب ومصر وتوفى في قبرص .

آثاره : ترجمة كتاب الاقتداء بالمسيح ، ومؤلف ضخمة عن الأسرار ، في سبعة أجزاء لم يتم سوى الجزء الأول منه عن سر المعمودية .

الأب دى لود ، ب . (المتوفى عام ١٦٤٥) de Lude, P. B.

فرنسي عاش ردحا من الزمن في حلب ، وتلقى العربية على مفضي المدينة ، ووجه جل اهتمامه إلى التصانيف والعلوم الجدلالية .

آثاره : شرح بعض قواعد الدين المسيحي - في ٩ أبواب ، وتفنيد لرد المطران إثناسيوس على بابا رومة في بعض العقائد الدينية ، وسبب اختلاف العقائد والطقوس بين الكنائس

(١) R.da Cesinale "Storia delle Missioni dei Cappuccini" Tomo III, Roma 1873, 188 - 1
230, C. da Terzorio, "Le Missioni dei Minori Cappuccini" Sunto storico, V, Roma
1919, 23-197-L. de Gonzague, " Les anciens missionnaires Capucins de Syrie et leurs
écrits apostoliques de langue arabe,"
Assisi 1931 s.

ب - تاريخ الآداب المسيحية العربية في خمسة أجزاء ، للأب جورج جراف الألماني اليسوعي ، ج ٤/١٩١ - ٢٠٦

الشرقية والغربية ، وسيرة القديس فرنسيس الأسيزي ، وكتاب في المعمودية والتوبة والقربان ،
وهدى الخطاة إلى طريق النجاة - نقله عن الإسبانية إلى العربية ، وكتاب حوادث الجوف في
تقلبات الطقس .

الأب دي سانت إيسنيان ، ج - ب . (المتوفى عام ١٦٧٠)

de Saint-Aignan, P. J. B.

مر بمعظم مراكز الآباء الكوشبين في الشرق ، واتصل بالزيدية ، وحاوّر المسيحيين
الشرقيين وقد أثنى العربية والتركية والكردية والأرمنية ، وتوفى في حلب .
آثاره : من تعريه - مجموعة من المواعظ ، والحرب الروحية للوريتسو سكوبولي (عن
الايطالية) ، والمرشد المسيحي لفيليب دوتريمان (عن الفرنسية) ، ثم أجوبة الكنيسة المقدسة
وهو جدل ديني ورد على البدع المسيحية (رومة ١٦٨٠ ، وله أيضا ترجمة أرمنية) ، وكتاب
تاريخي جغرافي عن البلاد والشعوب التي عرفها - نشره بعنوان : مسرح تركيا ، كبه بالايطالية
(رومة ١٦٥٧) .

الأب دي رين (المتوفى عام ١٦٧١) de Rennes, P. B.

فرنسي عاش في صيدا وحلب معنياً بتكوين رجال الدين الشرقيين وتوفى في صيدا .
آثاره : شرحٌ للإنجيل متى بالعربية واللاتينية ، وكتاب في الاعتراف والقربان ، وكتاب في
ضرورة تعديل التقويم الكنسي ، وكتاب في الصلاة ، ومن أهم أعماله تعريه مختصر تواريخ
الكنيسة للكردينال بارونيوس في ثلاثة أجزاء (رومة ١٦٥٣ - ١٦٧١) .

الأب دي رومونتين (المتوفى عام ١٧٠٠) de Romontin, Fr.

قضى ٣٨ سنة في الشرق الأوسط ، وخلف سنة ١٦٨٥ الأب سانت إتيان في دير حلب .
آثاره : إيقان الطريق الهادي إلى ملكوت السموات ، والتعليم المسيحي مع ردود على
الروم ، ومراة الحكمة الحقيقية ، وهو كتاب تأملات دينية .

الأب دي ريلي - de Reully, P. J.

تنقل بين حلب وديار بكر في أوائل القرن الثامن عشر ، وتوثقت صلته بالروم والأرمن
والنساطرة .

آثاره : نقل عن الفرنسية إلى العربية عدة كتب دينية منها : بوق السماء في الاعتراف والتوبة والمحاطبات اللاهوتية الروحية في عظمة السيد المسيح للأب لويس فرانسوا دارجيتان .
 (ج) فرنسيسكانيو الأراضي المقدسة : رأينا فيما تقدم أن الرهبان الفرنسييسكانيين بلغوا القدس (١٢١٩) ، وكلفوا رسمياً حراسة الأراضي المقدسة في فلسطين (١٣٣٥) ، وأنشؤا في القدس معهد دراسات الكتاب المقدس (١٨٥٠) ، وزودوه بالإضافة إلى المطبعة بمكتبة متخصصة (٦٣٠٠٠ مصنف) وبكتاب سنوى Liber Annuus ، ومنشورات أخرى معظمها في الآثار الخاصة بالتنقيب عن الأماكن المقدسة وصيانتها ، وقد طبع أكثرها في مطبعتهم بالقدس (١٨٤٦) ، ومن ألمع المستشرقين في هذا المعهد :

الأب جولوبوفيتش (١٨٦٥ - ١٩٤١) : Golubovich, P. G.

يوغسلافى ولد في الآستانة ، وتخرج من مركز دراسات الكتاب المقدس في القدس ، وأظهر ميلاً شديداً إلى البحث والتحصيل منذ شبابه ، فطوف في مكبات بلاد الشرق والغرب بحثاً عن الوثائق والتواريخ لعديد من مصنفاته بينها ٤٧ مجلداً بالقطع الكبير ، كما وقف معظم دراسته على التاريخ الفرنسييسكاني في الشرق الأوسط وتوفي في فلورنسا .
 وقد كتب سيرته وأحصى مؤلفاته زميله الأب بينفينوتو بوجيتى في : (دراسات شرقية رقم ١ ، لسنة ١٩٥٦ ، صفحة ٧ - ٦٢ للآباء الفرنسييسكانيين بالموسكى - القاهرة) .

آثاره : مكتبة الإعلام والمراجع للأرض المقدسة في ثلاث مجموعات :

الأولى منها بقلم الأب جيرولامو ، وهي في خمسة أجزاء جمع فيها تواريخ الرهبان ومراجعهم من سنة ١٢١٥ إلى ١٤٠٠ .

والمجموعة الثانية مكونة من ١٣ مجلداً منها المجلدات ٦ - ١٠ بقلم الأب جيرولامو ، وهي أخبار الأرض المقدسة نقلاً عن الأب بيترو فرنييرو . ومن أعمال الأب جيرولامو الكبرى أيضاً مراجعة أخبار الرهبان الفرنسييسكانيين للأب فادينج الايرلندى التي أعاد طبعها مع إضافات وتنقيحات في ٢٥ مجلداً . (١٩٣١ - ١٩٣٦) .

والذى يعيننا في هذه المكتبة تذييلها بوثائق عربية غير منشورة ، ووصف قدماء الفرنسييسكانيين الجائلين في كل من سوريا ولبنان وفلسطين والجزيرة العربية ومصر والحبشة . وقد اشترك في تصنيف المجموعة الثانية من المكتبة والأب جيرولامو من زملائه الرهبان

المستشرقين :

الأب ليمينش (١٨٦٤ - ١٩٢٩) Lemmens, P. L.

ألماني : تعلم التاريخ العقائدي في المعهد الدولي برومة ، وتوفر على الدراسات الشرقية في فلورنسا .

آثاره : صنف الجزء الأول من عام ١٦٢٢ إلى ١٧٢٠ في ٣٢ × ٤٢٩ صفحة والجزء الثاني من عام ١٧٢٠ إلى ١٨٤٧ ، في ٣٦ × ٣٣٣ صفحة ، متضمنة ثلاثة ملاحق تاريخية وفهارس إعلام وموضوعات الجزءين معاً والجزء الرابع عشر : مقتطفات عن الأراضي المقدسة ، في ١٤ × ٣٣٤ صفحة .

الأب كاستيلاني ، (١٨٧٤ - ١٩٤٦) Castellani, P. Eut.

له المجلدان الرابع والخامس ، وهما يجمعان الأخبار المختصة بأعمال الكردينال لورنزو داكوترا حارس الأراضي المقدسة (١٧٠٩ - ١٧١٧) ، ثم الإصلاح القضائي في طنجة (الشرق الحديث ١٩٢٤) .

الأب أوليجر (١٨٧٥ - ١٩٥١) Oliger, P. L.

ألماني : تخرج من جامعات ألمانيا وإنجلترا وفرنسا وإيطاليا ، وانضم إلى الرهبانية (١٩٣٢) ، وسمى أستاذاً للتاريخ في المعهد الدولي برومة .
آثاره : ترجمة ويوميات الكردينال لورنزو داكوترا حارس الأراضي المقدسة والوكيل العام للرهبانية الفرنسيسكانية . مجلد وحيد (١٦٥٤ - ١٧٢٩) في ٩ × ٣٨٧ صفحة (المجلد ٣ من سلسلة الوثائق ١٩٢٥) .

الأب كافالون (١٨٨١ - ١٩٤٢) Cavallon, P. T.

وله المجلدان ١١ - ١٢ وفيهما أخبار الأرض المقدسة للأب فرانسيسكو دا سيرينو (١٦٤٢ - ١٦٣٧) .

الأب كلاينهانس (المولود عام ١٨٨٢) Kleinhans, P. Ard.

نمسي : تخرج من جامعة فيينا ، وانضم إلى الرهبانية (١٨٩٩) وسمى أستاذاً للتاريخ

المقدس في المعهد الدولي برومة ، وله المجلد ١٣ عن تاريخ الدراسة العربية والمستشرقين الفرنسيين الذين درسوها في دير مونتوريو برومة (بالإنجليزية) .

أما المجموعة الثالثة فلم يشترك فيها الأب جيرولامو وهي تضم مجلدين ضخمين عن تاريخ الفرنسيين في الحبشة من ١٦٣٣ إلى ١٦٨١ الأول صنفه الأب تيدوزيو سوميلي (١٨٦٤ - ١٩٢٩) Somigli, P. T. (١٩٢٨) والثاني من ١٦٩٢ إلى ١٧٠٣ (١٩٤٨) الأب مونتانو (المولود عام ١٩٠٤) Montano P. G. خريج جامعة ميلانو وأمين محفوظات توسكانا بفلورنسا .

كل هذه المكتبة المكونة من ٢١ مجلداً ضخماً طبعت في معهد الدراسات الفرنسيين في كواراكي Quaracchi بالقرب من فلورنسا : المجموعة الأولى (١٩٠٦ - ١٩٢٧) ، والثانية (١٩٢١ - ١٩٣٣) ، والثالثة (١٩٢٨ - ١٩٤٨) وقد أضاف المستشرق الأب مارتينيانو رونكاليا مدير مركز الدراسات الشرقية المسيحية في القاهرة يومئذ مجلدين سماهما المجموعة الرابعة : الأول عن تاريخ الفرنسيين في عهد الصليبيين - القرن ١٣ (القاهرة ١٩٥٤) ، وتناول الثاني الفرنسيين وكنيسة الروم الارثوذكس في القرن الثالث عشر (القاهرة ١٩٥٤) .

ومن غير المسهمين في تلك المجموعات :

الأب روهمر ، ج - Rohmer, P. J.

آثاره : العقيدة الفرنسيين ، وفيه نص لابن رشد (محفوظات التاريخ العقائدي والأدبي للعصر الوسيط ، ١٩٢٧) ، ونظرية التجريد في المذهب الفرنسيين (المرجع السابق - ١٩٢٨) .

الأب أرني ، أجوستين - Arce, P. Agus.

إسباني قدم إلى القدس (١٩٢٢) ، وتخصص في تاريخ الفرنسيين في الأرض المقدسة وقضى عمره مشرفاً على مكتبة آباء دير المخلص بالقدس .

آثاره : حفريات في بلاد الكتاب المقدس ، الجزء الأول : مصر (١٩٣٧) ، ورحلة إلى جبل تابو (١٩٤٠) ، ورحلة إلى مدينة القدس من سنة ١٧٠٣ إلى سنة ١٧٠٤ قام بها الراهب أوخينودي سان فرانسيسكو مع تمهيد ومقتطفات (١٩٤٠) ، ومنوعات عن الأرض

المقدسة (١٩٥٠) ، وفيه عرض وإحصائيات عن الآباء الفرنسيسكانيين أيام الطاعون (١٦٢٦ - ١٨٨٠) ، وعن الكتب والمخطوطات الطبية القديمة المحفوظة في مكتبة الآباء ، وغيره (منشورات مطبعة الآباء الفرنسيسكانيين بالقدس) .

وله في مجلة الأرض المقدسة باللغة الإسبانية ومجلات فرنسيسكانية أخرى - مقالات كثيرة - وصدر له مؤخراً الجزء الأول من فهرست تفصيلي مصور لمنشورات مطبعة الآباء الفرنسيسكانيين بالقدس من سنة ١٨٤٧ حتى سنة ١٨٨٠ .

الأب بالدی (١٨٨٨ - ١٩٦٥) Baldi, P. D.

إيطالي التحق بمعهد دراسات الكتاب المقدس (١٩٢٥) ، وتخصص بجغرافية الأماكن المقدسة واللغتين العبرية واليونانية ، ثم تولى إدارة المعهد (١٩٥٠ - ١٩٦٣) ، وفي سنة ١٩٦٠ عين خبيراً في لجان المجمع المسكوني الفاتيكانية ، وأسهم في الموسوعات الإيطالية والفاتيكانية والبريطانية . وقد كافأته الحكومة الإيطالية بعدة أوسمة .

آثاره : حياة يسوع في الأماكن المقدسة (ميلانو ١٩٣٣) ، والأماكن المقدسة المكرسة للعدراء (١٩٥٣) ، والأماكن المقدسة في الناصرة (١٩٥٥) ، والأماكن المقدسة المكرسة ليوحنا المعمدان (١٩٥٦) ، ووثائق عن الأراضي المقدسة (١٩٣٥ ، ١٩٥٥) ، ودليل الأرض المقدسة (آخر طبعة ١٩٦٤) ، ومن أهم أعماله : أطلس الكتاب المقدس صنفه بالاشتراك مع الأب ، ليمير تورينو سنة ١٩٥٥ و ١٩٦١ .

الأب سالير (المولود عام ١٨٩٥) Saller, P. S.

أمريكي : التحق بمعهد دراسات الكتاب المقدس (١٩٣٠) ، ودرس الكتاب المقدس فيه .

آثاره : ذكريات موسى فوق جبل مؤاب ، في ثلاثة أجزاء بالإنجليزية ، الثالث منها للأب شنايدر (القدس ١٩٤١ - ٤١ - ٥٠) ، والأماكن المقدسة في عين كارم (١٨٤٦) ، وبيت عنيا (١٩٥٧) ، وفي بيت فاجي (١٩٦١) ، وجبل موسى (خرية المحيط) بالاشتراك مع الأب باجاتي (١٩٤٨) ، وله مؤلفات أخرى منها : مدافن صخرية (قديمة) في بيت عنيا (١٩٥١) ، والحركة الآثارية في الأرض المقدسة (١٩٦٣) ، ومدافن من العصر النحاسي في جبل موسى (١٩٦٦) ، وآثار يونانية وعربية في جبل موسى (١٩٦٧) ، ودليل الكنائس اليهودية القديمة في الأراضي المقدسة (طبعة منقحة ١٩٧٢) الخ .

الأب شنايدر (Schneider, P. A. M.) (١٨٩٦ - ١٩٥٢)

تخصص بالآثار البيزنطية والبيزنطية - الإسلامية ، وقد توفى في سوريا .

[ترجمته بقلم بابنجر في المجلة الشرقية الألمانية ، ١٩٥٣]

آثاره : آثار الأردن (الشرق المسيحي ١٩٣٦ ، ١٩٣٩) ، والفنون والتركية (نشرة الآثار ١٩٣٧) ، والدراسات البيزنطية ١٩٥١ ، وأوريانس ١٩٥٢) ، وعلاقات تركيا بأوروبا (نشرة معهد الآثار الألماني ١٩٤٢) ، والإسلام ١٩٥٠ ، وأوريانس ١٩٥٣) ، والجزء الثالث من كتاب ذكريات موسى فوق جبل مؤاب للأب سالير (القدس ١٩٥٠) وآثار القسطنطينية البيزنطية والإسلامية في حى القصور (أوريانس ٤ ، ١ ، ١٩٥١) ، وقبور الصحابة في القسطنطينية (دراسة بالفرنسية كتبها قبيل وفاته وخاصة بالمتقى ١٩٥٥) .

الأب باجاني (Bagatti, P. B.) (المولود عام ١٩٠٥)

إيطالى انضم إلى الرهبانية (١٩٢١) ، وتخرج من معهد الآثار المقدسة في رومة ، والتحق بمعهد القدس (١٩٣٥) ، ذكوراً بعلم الآثار المسيحية فديراً له فعدّ من ألمع أساتذته وأوسع علماء الآثار الفلسطينية شهرة في المؤتمرات والمحاضرات والمصنفات .

آثاره : آثار عمواس القبية وضواحيها (١٩٤٧) ، وكنيسة (مزارعين) كارم (١٩٤٧) ، والحزف في متحف القدس (فايتزه ١٩٤٩) ، والآثار المقدسة القديمة في بيت لحم (١٩٥٢) ، والآثار اليونانية في فلسطين من القرن الثامن إلى القرن الثالث عشر (فايتزه ١٩٥٣) ، وحفريات الناصرة (١٩٦٧) ، وله في الكتاب السنوى : منظر عام لمدينة القدس وضواحيها في القرن السابع عشر محفوظ في القاهرة (١٩٥١) ، ورحلة في نواحي عجلون (١٩٥٢) ، وحفريات لأحد الأديرة في مبكى المسيح (١٩٥٦) ، وكنائس فيلادلفيا (عمان) القديمة (١٩٧٣) ، ونشأة الرسوم المسيحية في فلسطين وتطورها . (١٩٥٤) ، وموجودات الناصرة المعاصرة للإنجيل (١٩٥٥) ، وآثار رومانية في رقعة « جلد المسيح » في القدس (١٩٥٨) الخ .

الأب باكس ، (المولود عام ١٩١٢) Pax, P. El.

ألمانى التحق بالمعهد (١٩٦٠) ، وهو دكتور في اللاهوت واللغات الكلاسيكية ومأذون في علوم الكتاب المقدس .

آثاره : معظمها في الشئون اللغوية وأشهرها : تعابير لغوية سامية في العهد الجديد ،
نظرة تحليلية (١٩٦٣) .

الأب تزانيلا (المولود عام ١٩١١) Zanella, P. G.

إيطالي انضم إلى الرهبانية (١٩٢٦) ، وتخرج من معاهدها ، وعمل في رومة ونابولي .
آثاره : ذكريات حول الأراضي المقدسة ممثلة في الاخوة (الأصفرين) (ميلانو)
(١٩٤٥) .

الأب فنسنت Vincent, P. L. H.

تولى رئاسة معهد دراسات الكتاب المقدس في القدس .
آثاره : حياة شارلمان للأراضي المقدسة (مجلة الكتاب المقدس ، ٣٦ ، ١٩٢٧) ،
والكتابات الصفوية في الأردن (مجلة الحياة والفكر ١٩٤١) ، والمأزق الخاص في لعبة الكرة
(أوتون) وكتب وافرة في الآثار المقدسة .

وللأب دي ساندولي (المولود عام ١٩٠٥) De Sandoli, P. S.

مجموعة النقوش الصليبية في الأرض المقدسة (١٩٧٤)

الأب كوربو (المولود عام ١٩١٨) Corbo P. V.

إيطالي قدم إلى فلسطين صغيراً ، ثم رجع إلى رومة حيث حصل على الدكتوراه في العلوم
الشرقية المسيحية من المعهد الشرقي ، وتخصص بالحفريات والآثار الفلسطينية .
آثاره : حفريات خربة سير الغنم (حقل الرعاة) ، والأديرة المجاورة (١٩٥٥) ، وبحث
عن آثار جبل الزيتون (١٩٦٥) ، ومترل القديس بطرس في كفرناحوم (١٩٧٢) ، واشترك
هو والأبوان لوفريدا ، وسبيكرمان في حفريات كنيس كفرناحوم (١٩٧٠) ، وله في الكتاب
السوي : اكتشافات أثرية جديدة في كنيسة القيامة (١٩٦٤) ، وحفريات في مصلى العثور
على الصليب ، واكتشافات أثرية جديدة في كنيسة القيامة في القدس (١٩٦٥) ، وجبل
فريديس (بيت لحم) (١٩٦٧) ، وكنيسة القيامة في القدس (١٩٦٩) ، وحفريات
جديدة في كنيس كفرناحوم (١٩٧٠) ، وحفريات أثرية في مجيدل (١٩٧٤) إلخ .

الأب سيكرمان (١٩٢٠ - ١٩٧٣) Spijkerman, P. Aug.

هولندي من علماء النقود القديمة البارزين ، تخرج من معهد دراسات الكتاب المقدس في رومة ، والتحق بمعهد القدس (١٩٥٤) كمدرس للغة السريانية ومشرف على المتحف ، وقد تخصص بالنقود الفلسطينية في العهدين اليوناني والروماني ، ومن أهم أبحاثه دراساته للنقود التي عثر عليها في حفريات جبل فريديس ، وكفر ناحوم ، ومبكي المسيح في القدس .
آثاره : في الكتاب السنوي : بعض النقود اليهودية النادرة (١٩٦٣) ، وملاحظات على نقود القدس الرومانية (١٩٦٤) ، ودراسات إضافية لنقود القدس الرومانية (١٩٦٥) إلخ .

الأب تيستا ، (المولود عام ١٩٢٣) Testa, P. Em.

إيطالي حاصل على الدكتوراه بعلوم الكتاب المقدس واللاهوت ، وقد التحق بالمعهد (١٩٥٧) ، وهو متخصص باللغة والعلوم العبرية والعهد القديم (سفر التكوين بنوع خاص) .
آثاره : الرموز عند اليهود المنتصرين (١٩٦٢) ، والناصرة في عهد اليهود المنتصرين (١٩٦٩) إلخ .

الأب لومباردي (المولود عام ١٩٢٦) Lombardi, P. G.

إيطالي التحق بالمعهد (١٩٥٢) ، وطوف في فلسطين وسوريا وشرق الأردن حيث كان يشرف على الرحلات العلمية للطلاب .
آثاره : في الكتاب السنوي : أختام بيزنطية وعربية في مبكي المسيح بالقدس (١٩٥٧) ، وخاصة (سيناء) في الأبحاث الأثرية (١٩٧٢) إلخ .

الأب لانجيلوني (المولود عام ١٩٢٧) Lancellotti, P. Ang.

إيطالي التحق بالمعهد لمدة قصيرة (١٩٦٠) ، وله بحث قيم في أصول اللغة الأكادية (١٩٦٢) .

الأب لوفريدا (المولود عام ١٩٣٢) Loffreda, P. S.

إيطالي التحق بالمعهد (١٩٦٨).

آثاره : حفريات الطبعة - طبرية (١٩٧٠) ، وفي الكتاب السنوي : مجموعة من نماذج المدافن الصخرية الفلسطينية في العصر النحاسي (١٩٦٨) وحفريات في كفر كنه (١٩٦٩) ، وفي كنيس كفر ناحوم (١٩٧٢) ، ومدافن صخرية محدثة في مقبرة سلوان بالقدس (١٩٧٣) .

الأب نابولي (المولود عام ١٩٣٨) Napoli, P. G.

صقلّي تخرج من معهد القدس ، وتخصّص بالفلسفة ، ودرس فيه العلوم الإسلامية .

آثاره : بحث في فلسفة يعقوب بن إسحق الكندي ، وله في الكتاب السنوي : بحث عن مريم في القرآن (١٩٧٣) .

(د) مركز الدراسات الشرقية المسيحية بالموسكى - القاهرة : وفي دير الموسكى بالقاهرة أنشأ المستشرقون الفرنسيون مركز الدراسات الشرقية المسيحية (١٩٥٤) لتحقيق التراث الشرقى المسيحى ، واعداد البحوث عنه ، ورتبوا له مكتبة تحتوى على ١٦ ألف مجلد معظمها نصوص أصلية وفرمانات وفتاوى وكتب مقدسة في طبعاتها الأولى ، ومجموعات إسلامية نادرة ، وقواعد للغات الشرقية كاملة ، إلخ . . وأصدروا عنه دورية باسم كوليكتانياة Collectanea ودراسات شرقية Studia Orientalia وغيرها .
ومن أعلام هذا المركز^(٧) :

رونكاليا . م . (المولود عام ١٩٢٣) Roncaglia, M.

ولد في ريجيولو بايطاليا ، ونال الدكتوراه من السوريين ، وعين أول مدير للمركز وأشرف على السلسلة الجديدة : وثائق ، والسلسلة الثالثة ، وأنشأ السلسلة الرابعة : دراسات . وسمى أستاذاً في مدرسة الألسن بالقاهرة ، ثم ترك الرهبانية إلى الحياة العلمانية (١٩٥٧) ، وأقام في بيروت .

(٧) ومن أعلامه الشرقيين الأب منصور مستريح الفرنسيكاني الذي عاون مشكوراً على تحقيق استنراق رهبانيته على مصادره في مقلانها بتعدد لغاتها .

آثاره : في السلسلة الرابعة : دراسات ، المجلد الأول ، تاريخ مقاطعة الأراضي المقدسة ، والفرنسيسكانيون في الشرق ، أيام الصليبية ، في ٢٦ × ١٠٨ صفحات (القاهرة ١٩٥٤) والمجلد الثاني ، الإخوة (الأصغرون) ، والكنيسة اليونانية الأرثوذكسية في القرن الثالث عشر بالفرنسية في ٢٧٣ صفحة (القاهرة ١٩٥٤) والأخ كورتونو نقلاً عن محفوظات الفاتيكان السرية (البندقية ١٩٤٧) وأبناء القديس فرنسيس في الأراضي المقدسة وإشرافهم الرسمي على رعية كنيسة بيت لحم بالإنجليزية (نيويورك ١٩٥٠) ، وصلة الأراضي المقدسة بموارنة جبل لبنان وقبرص من ١٥٦٤ إلى ١٥٦٩ (القاهرة ١٩٥٤) ، والقديس فرنسيس والشرق الأوسط (فلورنسا ١٩٥٣ ، القاهرة ١٩٥٧) ، والأخ لوران دي برتغال وبعثته إلى الشرق ١٢٤٥ - ١٢٤٨ بالفرنسية (المجلة اليونانية ١٩٥٣) ، وأول لقاء بين الفرنسيسكانين واليونان (أعمال المجمع المسكوني الثامن للدراسات البيزنطية ، رومة ١٩٥٣) ، وفي الدراسات الفرنسيسكانية : فرمان من محمد الثاني (٢٥ ، ١٩٥٣) ، ومصادر عربية إسلامية عن القديس فرنسيس في الشرق (٢٥ ، ١٩٥٣) ، وحال الإرسالية الفرنسيسكانية في الشرق في أواخر الجبل السابع عشر نقلاً عن مذكرات أحد الكرملين (٢٥ ، ١٩٥٣) .

ثم النصرانية والإسلام ، اتجاهات جديدة (القدس ١٩٥١) ، والأخوة (الأصغرون) ودراسة اللغات الشرقية ، في القرن الثالث عشر (فلورنسا ١٩٥٣) ، وعلى هامش قضية الأرض المقدسة (الأرض المقدسة ٢٩ ، ١٩٥٤) ، والشرق والغرب والتعاون بينها (سويسرا ١٩٥٤) .

ومن دراساته في مجلة الأرض المقدسة : التعاون بين النصرانية والإسلام (١٩٥٥) ، والغرب والنصرانية الشرقية (١٩٥٦) ، واليهودية والنصرانية والإسلام (١٩٥٧) . وفي (كوليكتانيا) النشرة الدورية : مراجع لدراسة تاريخ دير الفرنسيسكانين في حلب (١٩٥٦ - ١٩٥٧) وفهرس وثائق دير الموسيقى (مجلداً) ، ودون سكوتو والإسلام (١٩٥٧) ، وملاحظات تاريخية عن الأراضي المقدسة (١٩٥٧) ، والفرنسيسكانيون والروم الملكيون الكاثوليك (١٩٥٧) ، وأصدرت له دار الكلمة في بيروت : تاريخ الكنيسة القبطية ، في ثلاثة أجزاء (١٩٦٦ - ١٩٧١) ، وله منشورات كثيرة في مجلات الاستشراق .

الأب جيامبيرارديني - Giamberardini, P. G.

إيطالي ودكتور في اللاهوت عين مديراً للمركز (١٩٥٨ - ١٩٦٨) ، فنشر أبحاثاً ونصوصاً

كثيرة عن تاريخ الأقباط ومعتقداتهم وعن تواريخ الفرنسيسكانيين في مصر عدد حجة فيها ، ثم انتدب لتدريس اللاهوت في المعهد الفرنسيسكاني للقديس أنطونيوس في رومة .
 آثاره : سيرة الأنبا أنطونيوس كوكب البرية (١٩٥٧) ، والأقباط الكاثوليك الأولون (١٩٥٨) ، وتاريخ المبشرين الفرنسيسكانيين في صعيد مصر وفونجى والحبشة من سنة ١٦٨٦ إلى سنة ١٧٢٠ (١٩٦١) ، وله في النشرة الدورية : مراسلات القاصدين الرسولين في صعيد مصر في القرن الثامن عشر (١٩٥٨) ، ومراسلات الأب أنطونيو دايبستيتشى من سنة ١٦٨٣ إلى سنة ١٦٨٧ (١٩٦١) ، ورحلة الأب جياكومو نيجرو إلى الشرق (١٩٦١) ومراسلات الأب إيلديفونسودا بالينو من سنة ١٧٢٨ إلى سنة ١٧٣٤ (١٩٦٢) ، والصليب والمصلوب عند الأقباط (١٩٦٢) ، ورحالة فرنسيسكانيون عبر التوبة من سنة ١٦٩٨ إلى ١٧١٠ (١٩٦٣) ، ومصير الموتى في التقليد القبطى (١٩٦٤) ، وإقامتى في صعيد مصر من سنة ١٨٤٦ إلى سنة ١٨٦٢ للأب جيوزيبى ماريادا برونى (١٩٦٥) وإكرام العذراء في مصر في القرون الستة الأولى (١٩٦٧) إلخ .

الأب كاستيلانا ، (المولود عام ١٩٢١) Castellana, P. P.

صقلى يقيم في سوريا منذ سنين طويلة ، وقد تخصص بالآثار المسيحية السورية .
 آثاره : في النشرة الدورية : بحث عن قرية الغسانية (١٩٧١) ، وكنيسة بيزنطية في عالية بوادى العاصى (١٩٧٣) ، ووضع الأبواب في المصليات والكنائس الكبرى في سوريا الشمالية (١٩٧٥) .

الأب كولين (المولود عام ١٩٠٥) Collin, P. B.

فرنسى عين مطراناً لطائفه اللاتين على منطقة قناة السويس (١٩٤٩) .
 آثاره : مشكلة الأماكن المقدسة من الناحية القانونية ، في مجلدين : الأول بحث ، والآخر مجموعة من الوثائق (القاهرة ، ١٩٥٦) ، وله في النشرة الدورية : الرهبان (الأصغرون) في علية صهيون (١٩٥٧) ، ووثائق لتاريخ الأماكن المقدسة (١٩٦٦) إلخ .

الأب مانفريدى (المولود عام ١٩٢٤) Manfredi P. G.

إيطالى انضم إلى الرهبانية (١٩٤٠) وتخرج من المعهد البابوى للقديس أنطونيوس ، وسمى

أستاذاً للحق القانوني في إكليريكية الجيزة بالقاهرة .
آثاره : مركز الإرسالية في مصر والحبشة بيد الاخوة (الأصغرين) من ١٦٣٠ إلى ١٧٩٢ ، وهو دراسة تاريخية قانونية (للمجلد الثالث من السلسلة الثالثة) .

الأب دوريجون (المولود عام ١٩٢٤) Durigon, P. N.

ولد في ديترويت بالولايات المتحدة .
آثاره : تأسيس إرسالية الإخوة (الأصغرين) ، وهو دراسة تاريخية قانونية ، (للمجلد الرابع من السلسلة الرابعة) .
وفي إطار الاستشراق الفرنسي سكاني معهد دراسات الكتاب المقدس الذي أنشئ في هونج كونج ، فأصدر ترجمة جديدة شاملة للكتاب المقدس باللغة الصينية (١٩٤٦ - ١٩٦١) ومن ألع علمائه مؤسسه الأب جابرييل الليجرا (المتوفى عام ١٩٧٦) ، وعلى غراره أنشئ معهد في طوكيو (١٩٥١) ، وقد باشر ترجمة الكتاب المقدس إلى اللغة اليابانية .

٤ - الرهبان الكرمليون :

تأسست رهبانيتهم (القرن الثاني عشر) في فلسطين ، ومنها انتقلت إلى أوربا ، ورجع بعض رهبانها إلى الشرق منذ القرن السابع عشر ، وشيدوا المدارس في حيفا وحلب (١٦٢٧) ، وقرى لبنان (١٦٤٣) ، ثم في بشرى وطرابلس والقبيات وبغداد (١٧٢٢) وماردين (١٧٤٧ - ١٨٠٠)

٥ - الرهبان الدومينيكيون :

أو الاخوة الوعاظ أسس رهبانيتهم القديس دومينيكوس (١٢١٦) لدحض البدع عن طريق العلم ، فانتصرت إلى التعليم العالي في كبرى العواصم ، وعاونت في إرساء النهضة الأوروبية على التراث الثقافي ، ولاسيما العربي ، واشتهر منها تراجمة وفلاسفة وعلماء جدل^(٨) ، وأسس عالمان ألمانيان منها أول مطبعة في إيطاليا (١٤٦٤) وقد وفدوا على الشرق منذ القرن السابع عشر ، وأسسوا في الموصل مطبعة عربية نشرت التوراة جميعها نشرأ علمياً فاخراً (١٨٧١) ، وإكليريكية (١٨٨٢) ، ثم مدرسة الكتاب المقدس في القدس

(٨) الفصل الخامس ، النهضة الأوروبية .

(١٨٩٠) Ecole Biblique . وأصدروا لها مجلة الكتاب المقدس (١٨٩٢) ، ومعهد الدراسات الشرقية في القاهرة (١٩٤٤) ، ونظموا مكتبته (١٩٤٥) ، وأصدروا له مجلة بعنوان منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية (١٩٥٤) :

Mélanges de l'Institut dominicain d'études orientales

وهي تعنى بالفلسفة والمخطوطات والحياة الفكرية المعاصرة عناية المجلة التوماوية Revue Thomiste . وقد ترجموا المزامير إلى العربية ترجمة أمينة بليغة (القاهرة ١٩٦١) .

مستشرقوهم :

الأب جوسين (المولود عام ١٨٧١) Jausen, P. A.

فرنسى انضم إلى الرهبانية وتخرج من معاهدها ، وأرسل إلى القدس (١٨٩٢) وإلى مصر حيث ابتنى لها ديراً بالعباسية (١٩٢٨ - ٣٣) ، وقد تعاون مع زميله الأب سافيناك في نشر آثار وافرة عرفت باسميها .

آثاره : تعاون هو والأب سافيناك على كشف الكتابات السبئية الحميرية في اليمن ، وشمالى الجزيرة العربية وحل رموزها ، وقد نشرها بعنوان : بعثة أثرية إلى الجزيرة العربية في ثلاثة مجلدات (باريس ١٩٠٩ - ٢٩) . وفى مجلة الكتاب المقدس : أعلى البتراء (١٩٠٢) ، والآثار القديمة الدينية في شمالى جزيرة العرب (١٩٠٩) والكتابات العربية الدينية في الحزيرة (١٩١٢) ، ثم عادات الفقراء (باريس ١٩٢٠) ومباحث نفسية عن الحبشة .

وللأب جوسين وحده : الضحية لدى البدو (مجلة الكتاب المقدس ١٩٠٦) ، والقبائل العربية في شرق الأردن (١٩٠٧) ، والكتابة الحميرية في مجموعة كيكي منشرجى (١٩٢٦) ، ثم عادات العرب في بلاد مؤاب (باريس ١٩٠٨) ، وفى مجلة الجمعية الفلسطينية الشرقية : الشيخ سعد الدين والجن في نابلس (١٩٢٣) ، وعلى مزار الست سلمية (١٩٢٥) ، وفى نشرة المعهد الفرنسى للآثار الشرقية بالقاهرة : كتابات عربية في خان الأحمر بنابلس (١٩٢٣) ، وكتابة كوفية على قبر الشهيد الحسين في الخليل (١٩٢٤) ، وفى حبرون (١٩٢٥) ، وفى نابلس (١٩٢٧) ، ثم العادات الفلسطينية . الجزء الأول ، نابلس وضواحيها (باريس ١٩٢٧) ، وكتابات عربية في سيناء (منوعات مسبيرو ، ١٩٣٥ - ٤٠) ، واشترك هو والأستاذان : كرم ، وشلالا - فى ترجمة كتاب آراء أهل المدينة الفاضلة للقراني (منشورات المعهد الفرنسى بالقاهرة ١٩٤٩) .

الأب تيرى - Thery, P. G.

آثاره : حول مرسوم ١٢١٠ (المكتبة التوماوية ، ٧ ، ١٩٢٦) ، وطلبلة . مدينة من المدن الكبرى لنهضة العصر الوسيط (وهران ١٩٤٤) .

الأب سافينياك (١٨٧٤ - ١٩٥١) Savignac, P. R.

فرنسى انضم إلى الرهبانية ، وتخرج من معاهدها ، وأرسل إلى القدس (١٨٩٣) ، وقد تعاون هو وزميله الأب جوسين في نشر آثار وافرة عرفت باسميها .

الأب قنواى ، جورج (المولود عام ١٩٠٥) Anwati, P. G.

ولد في الإسكندرية من أصل سورى ، وتخرج بالهندسة الكيماوية ، وانضم إلى الرهبانية الدومينيكية (١٩٣٤) ، حيث تطلع من الفلسفة واللاهوت ، وأرسل إلى الجزائر ، فحصل على ليسانس في الآداب العربية (١٩٤٢ - ٤٤) ، ولدى عودته عين عميداً للمعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية في القاهرة ، ومحرفاً لمنوعاته .
وقد انتخب عضواً في معهد مصر (١٩٥١) ، وكلفته اليونسكو وضع دراسة عن الاتجاهات الفكرية المعاصرة في العالم العربي (١٩٧٢) .

والأب قنواى جوابة يطوف بعدة عواصم من كل عام أمثاذاً زائراً في الجامعات أو محاضراً في النوادي والجمعيات ، أو مشاركاً في معظم المؤتمرات ؛ ولاقى الترحيب فيها جميعاً لسعة ثقافته ودقة بحثه وجم نشاطه ، وقد كوفئ عليها بالدكتوراه الفخرية ، شأن صديقه لويس جارده الذى عاونه في بعض نشاطه وأهديت لها منوعات باسميها تكريماً لها بعنوان : مباحث في الإسلاميات (المكتبة الفلسفية ، لوفان ١٩٧٧) .

آثاره : المدخل إلى علم أصول الدين الإسلامى - بمعاونة لويس جارده (باريس ١٩٤٨) ، والطبعة الثانية ١٩٧٠ ، والترجمة في ٣ أجزاء للأب فريد جبر ، والشيخ صبحى صالح ، بيروت ١٩٦٧ - ٦٩) ، وكتاب النفس لأرسطاطاليس ، ترجمة عربية وملخلاً وتعليقاً ومعجباً - بمعاونة الدكتور فؤاد الأهوانى (القاهرة ١٩٤٩) ، وجوهرة التوحيد لإبراهيم الباجورى - بمعاونة لويس جارده ، ترجمة فرنسية ، وملحقاً بأسماء الأعلام (تونس ١٩٥٠) ، ومؤلفات ابن سينا (القاهرة ١٩٥٠) ، وابن سينا : الشفاء والمدخل ، والمنطق

النص العربي ، بمعاونة الدكتورين الخضيرى ، وفؤاد الأهوانى (القاهرة ١٩٥٢) ، وابن سينا : الشفاء والإلهيات ، ترجمة فرنسية (مونتريال ١٩٥٣ - ٥٥ ، والترجمة الجديدة عن نصوص محققة ، باريس ، تحت الطبع) وابن سينا : الشفاء ، والمنطق والمقولات ، بمعاونة الدكتورة : الخضيرى ، وفؤاد الأهوانى ، وسعيد زايد (القاهرة ١٩٥٩) ، وابن سينا : الشفاء ، والإلهيات ، إلخ الأول بمعاونة الدكتور سعيد زايد (القاهرة ١٩٦٠) ، والتصوف الإسلامى ، بمعاونة لويس جارده (تورينو ١٩٦٠ ، باريس ١٩٦١ ، والطبعة الثالثة ١٩٧٠) ، وعبد الجبار : المعنى فى أبواب التوحيد - الإرادة (القاهرة ١٩٦٣) ، ودراسات فى الفلسفة الإسلامىة (باريس ١٩٧٤) وابن سينا : الشفاء والطبيعات . كتاب النفس ، بمعاونة الدكتور سعيد زايد ، (القاهرة ١٩٧٥) ، وقد حصل على جائزة تشجيعية من الحكومة المصرية (١٩٧٦) ، ومؤلفات ابن رشد (مهرجان ابن رشد - الجزائر ، منشورات المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم - جامعة الدول العربية ١٩٧٨) ، واشترك فى تأليف كتاب موجز تاريخ الصيدلية (١٩٧٨) ، ويعد القضايا الكبرى لعلم أصول الدين الإسلامى : الله ، وجوده وصفاته (للنشر فى مجموعة دراسات فلسفة العصر الوسيط بباريس) ، وتيارات التفكير الدينى فى العالم العربى المعاصر (للنشر فى اليونسكو) .

ولأب قنوائى فى تاريخ العلوم عند العرب : تاريخ الصيدلة والعقاقير فى العهد القديم والعصر الوسيط (القاهرة ١٩٥٩) ، وتاريخ الصيدلة عند العرب - بمعاونة الدكتورين : حفنى صابر ، وعبد الحليم منتصر (القاهرة ١٩٧٦) .

وفى الفهارس : فهرس المصنفات العربية المطبوعة فى مصر ، فى سنوات ١٩٤٢ و ٤٣ و ٤٤ - بمعاونة كوينس (القاهرة ١٩٤٩) ، وفهرس المصنفات العربية المسيحية المطبوعة - بمعاونة خيرى سعيد (القاهرة ١٩٦٠) .

وفى المنوعات : الكنيسة الحية ، وترجمة دموع إبليس للأستاذ فتحى رضوان (مجلة القاهرة بالفرنسية ١٩٥٧) .

أما مقالاته ، فقد أربت على ٩١ مقالاً فى الفلسفة ، وعلم أصول الدين ، والتصوف ، منها : الفلسفة العربية (دراسات فلسفة العصر الوسيط ، باريس ١٩٣٩) ، والتصوف المسيحى والتصوف الإسلامى (المغرب ١٩٤٤) ، والثقافة الإنسانية والعلوم الدينية (مجلة معهد الآداب العربية بتونس ١٩٤٤) ، وهل من جديد فى الأزهر (الرسالة ، بالقاهرة ١٩٤٦) ، وإمام الحرمين بين المتقدمين والمتأخرين (١٩٤٧) ، وعقيدة ابن سينا فى بعث

الأجساد (مجلة القاهرة ١٩٥١) ، والحكمة الخالدة لابن مسكويه (١٩٥٢) ، وفلسفة الإسلام السياسية (١٩٥٤) ، ومنايع تلك الفلسفة من اليونان (١٩٥٥) ، ودليل وجود الله عند الغزالي والقدسي توما - بمعاونة الأب دى بوركاى (منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية ١٩٥٦) ، والمغنى للقاضي عبد الجبار (لمؤتمر المستشرقين في ميونيخ ١٩٥٧) ، والفلسفة الإسلامية في العصر الوسيط (فيرانزا ١٩٥٩) ، وكيمياء السعادة لابن عربى (منوعات المعهد الدومينيكي ١٩٥٩ - ٦١) ، وفخر الدين الرازى (المنوعات المهداة إلى الدكتور طه حسين ، القاهرة ١٩٦٢) ، ودائرة المعارف الإسلامية ١٩٦٣ ، ومنوعات ماسه ، طهران ١٩٦٣) ، وحى بن يقظان (كراسات حضارة العصر الوسيط ١٩٦٣) ، وعلم أصول الدين المسيحي وأصول الدين لدى المعتزلة (مجمع لنشأى ١٩٦٤) .

ورسالة في أسماء الله لفخر الدين الرازى (الدراسات العربية والإسلامية المهداة إلى السير هاملتون جيب لناشرها جورج المقدسى ، لندن ١٩٦٥) ، والفلسفة الطبيعية لدى المفكرين المسلمين في العصر الوسيط (ميلانو ١٩٦٦) ، والمداخل إلى التصوف الإسلامى مع فهرس بمصنفاته (١٩٦٦) ، والفلسفة الدينية في الإسلام (١٩٦٦) ، وفلسفة عربية أم فلسفة إسلامية (المنوعات المهداة لشينو ، ١٩٦٧) ، وحدث الأُم والحلول (دائرة المعارف الإسلامية ج-٣ ، ١٩٦٧) ، واسم الله العظيم (مؤتمر الدراسات العربية والإسلامية ، نابولى ١٩٦٦) ، والتصوف (التصوف غير النصراني ١٩٦٧) ، والعالم والخاص في الفكرة الإسلامية في العصر الوسيط (١٩٦٨) ، وفي دائرة المعارف العالمية : الإسلام ، والحلاج ، وأبو مدين ، وأبو الهذيل ، وأخلاق ، وإثبات ، واتحاد (١٩٦٨ - ٧٤) ، وفكرة الخلق في الإسلام (رومة ١٩٦٩) ، وأثر المأدبة ونظرية الحب (دار الكتب الجامعية بالإسكندرية) ، وهل فكرة الخطيئة الأصلية (موجودة) في الإسلام (الدراسات الإسلامية في ذكرى شاخت ، باريس ١٩٧٠) ، والعصمة من الخطأ في الإسلام (باريس ١٩٧٠) ، والفلسفة العربية والإسلامية (دراسة فلسفة العصر الوسيط ، لوفان ١٩٧٠) ، وكتاب البيان المفيد في الفرق بين التوحيد والتوحيد المنسوب إلى المقرئى (الندوة الدولية لتاريخ القاهرة ١٩٧٢) .

وحب الله للغزالي (منوعات لاباند ، ١٩٧٤) ، وكتاب المواقف للجرجاني (الدراسات الفلسفية المهداة إلى دكتور إبراهيم مذكور ، القاهرة ١٩٧٤) إلخ .

ومما له في تاريخ العلوم عند العرب : العلم العربى (كراسات للنادى التوماوى ، القاهر ١٩٤٧) ، والطب عند العرب في عهد ابن سينا (طب مصر ، الإسكندرية ١٩٥٢)

ومؤتمر علوم العرب (مجلة القاهرة ١٩٥٣) ، ومدخل إلى تاريخ العقاقير في العصور القديمة والحصر الوسيط (منوعات المعهد الدومينيكي ١٩٥٨) ، وابن سينا والكيمياء (مجمع لنشأى ١٩٧١) ، وثلاثة طلائع إسلامية (الحوليات الإسلامية ١٩٧٢) ، وأدوية العين وحنين ابن إسحق (مهرجان ابن حنين ، بغداد ١٩٧٤ ، وأرايكا ١٩٧٤) ، ودحض الكيمياء لابن خلدون (المنوعات الإسلامية في ذكرى أرمان أبييل ، لندن ١٩٧٤) ، ومعنى تراث الإسلام العلمي للعالم الإسلامي المعاصر (مجلة اليونسكو ، وقد ترجم إلى الإنجليزية والعربية إلخ ١٩٧٦) ، وله تحت الطبع في كتاب الصيدلة للبيروني (رسالة إلى مؤتمر البيروني في طهران ١٩٧٣) ، وكتاب الجواهر في معرفة الجواهر ، وحنين بن إسحق .

وعن المؤلفات العربية ١٣٠ مقالاً (١٩٤٧ - ١٩٧٤) ، وعن تلاقى الثقافات والحوار الإسلامي المسيحي ٥٧ مقالاً (١٩٤٨ - ١٩٧٦) ، وعن المنوعات ٣٥ مقالاً (١٩٣٩ - ١٩٧٦) ، وتحت الطبع لمجمع اللغة العربية بالقاهرة : نبذ عن البابا ، والبابوية ، وآريوس ، ولمعجم أعلام الفلسفة بالقاهرة : مقالات عن أهر الكبير ، وأوغسطين ، وبوس ، وبوسيه ، وروجر بيكون ، وإيكهارت ، وبيير لومبار ، وابن زرعة ، وابن يونس ، وابن باسيل ، وإسحق بن حنين ، وأبو عثمان الدمشقي ، وأغناطيوس دي لويولا .

الأب بوالو (المولود عام ١٩١٢) Boilot, P. D. J.

ولد في باريس ، وتخرج من كلية الهندسة (١٩٣١) ، وعين مهندساً للطرق والجسور ، ثم انضم إلى الرهبانية (١٩٤٥) ، وسم كاهناً (١٩٤٩) ، وأتم دراسته بحصوله على إجازة في اللاهوت الكاثوليكي (١٩٥١) .

وبعد أن قضى سنة في مدرسة اللغات الشرقية الحية بباريس عين في دير الآباء الدومينيكيين بالقاهرة (١٩٥٢) ، ثم رئيساً له عندما أنشئ معهد الدراسات الشرقية ، وعنى طوال اثنتي عشرة سنة بتاريخ العلوم عند العرب . ثم نقل إلى بيروت للإشراف على دير الآباء الدومينيكيين فيها .

آثاره : آثاره البيروني ، وقد ترجم للمؤلف وذكر مزاياه ومثله بين علماء الإسلام والعالم ، وعدد آثاره ، وهي ١٨٠ كتاباً على الحروف الأبجدية بتدوين أسماءها العربية وترجمتها إلى الفرنسية ، ومكان وجود مخطوطاتها ، وما طبع منها وما ترجم وما كتب عنها (منوعات

المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية ، ٢ ، ١٩٥٥ ، وفي دائرة المعارف الإسلامية ، ورسالة اليونسكو) .

الأب جوميه (المولود عام ١٩١٤) Jomier, P. J.

ولد في باريس ، وتخرج من مدرسة الهندسة ، وانضم إلى الرهبانية (١٩٣٢) ، وتعلم العربية في السوربون (١٩٤١ - ٤٤) ، وقصد مصر (١٩٤٥) ، ونال الدكتوراه في الآداب من السوربون (١٩٥٣) .

آثاره : تعليق المثار على القرآن ، الاتجاه الحديث لتفسير القرآن بمصر (باريس ١٩٥٤) ، والمحمل وقافلة الحجيج المصرية إلى مكة ، من القرن الثالث عشر إلى القرن العشرين (المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة ، ١٩٥٣) ، ومن دراساته : تعليق على كتيب في منطق أرسطو وتوما الأكويني بالعربية (منوعات إسلامية المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة ، ١ ، ١٩٥٤) ، ونشر بمعاونة الأب قنواي : ورق بردى مسيحي بالعربية من القرن التاسع الميلادي (المصدر السابق ، ٢ ، ١٩٥٤) ، وترجم قرآن الفجر في الجامع لمصطفى صادق الرافعي (مجلة الطريف في القديم Nova et Vetera فرايبورج بسويسرا ، ١٩٥٩) ، وأجرود ، فندق على طريق الحجيج إلى مكة (نشرة جمعية الدراسات التاريخية والجغرافية لبرنخ السويس ، ٣ ، ١٩٤٩ - ٥٠) ، ونظرة سريعة إلى المؤسسات التعليمية ، متبوعة بدراسة عن التعليم في المدرسة القرآنية (مجلة معهد الآداب العربية في تونس ، ١٢ ، ١٩٤٩) ، ونصيب القرآن من الحياة اليومية بمصر (المصدر السابق ، ١٥ ، ١٩٥٢) ، والإسلام والمسألة الاجتماعية وفقاً لبعض المنشورات الحديثة (كراسات النادي التوماوي ، القاهرة ، ٣ ، ٣ ، ١٩٥٢) .

والكتابات السينائية بوادي أبي درج (مجلة الكتاب المقدس ١٩٥٤) ، وحطاستان من المسلات المشورية محفوظتان في مونبليه (أرايكا ، ١ ، ١٩٥٤) ، ومعنى جلال الله في الإسلام والتصرانية (نشرة نادي القديس يوحنا المعمدان ، باريس ١٩٥٥) ، والعقيدة (النور والحياة ، ٢٥ ، ١٠٥٥) ، وهو خاص بالإسلام) ، وبمعاونة غيره : نصارى ومسلمون (المصدر السابق) وفي دائرة المعارف الإسلامية ، الطبعة الثانية : أمير الحج ، والأزهر ، وجمال الدين الأفغاني ، ويولاقي . وفي منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية : بعض مواقف معاصرة لتفسير القرآن بمصر (١ ، ١٩٥٤) ، ونشر بمعاونة الأب

كوربون من الآباء البيض : رمضان في القاهرة عام ١٩٥٦ (٣ ، ١٩٥٦) ، ونشر حياة أسرة في القاهرة ، من ثلاثية نجيب محفوظ (٤ ، ١٩٥٧) .

وله في منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية : الشيخ طنطاوى جوهرى ١٨٦٢ - ١٩٤٠ ، وتفسيره القرآن (٥ ، ١٩٥٨) ، وأربعة مصنفات عربية عن المسيح (٥ ، ١٩٥٨) ، وإنجيل برنابا (٦ ، ١٩٥٩ - ٦١) ، ومنتخبات من ذكريات يحيى حتى (٦ ، ١٩٥٩ - ٦١) ، وحلم جميل لثروت أباطة (٦ ، ١٩٥٩ - ٦١) ، ومن خلال عالم الروايات المصرية (٧ ، ١٩٦٢ - ٦٣) ، وقضية ضمير وصيام رمضان (٧ ، ١٩٦٢ - ٦٣) ، وملاحظات أدبية : ١ ، لدى قراءة يوسف إدريس ، ٢ ، يوميات دكتورة لنوال الصاوى ، ٣ ، جاني شكوى والنقد الأدبي (٨ ، ١٩٦٤ - ٦٦) ، وسيرة محمد رسول الحرية (٨ ، ١٩٦٤ - ٦٦) ، والحج الإسلامى كما يُرى في القاهرة (٩ ، ١٩٦٧) ، ومع الله : كتاب تأمل روحى إسلامى (٩ ، ١٩٦٧) ، وحول بعض المخطوطات العربية في إثيوبيا (٩ ، ١٩٦٧) .

وابتالات أوقات النهار - بمعاونة محمد فتوح (١٠ ، ١٩٧٠) ، وله : بعض قصص وروايات حديثة لاتينية (١٠ ، ١٩٧٠) ، والندوة الدولية لتاريخ القاهرة ٢٧ من مارس ٣ من أبريل ١٩٦٩ (١٠ ، ١٩٧٠) ، وبعض كتب مصرية حديثة عن القضية الدينية (١١) ، (١٩٧٢) ، وحول القراءة (١١ ، ١٩٧٢) ، ونظرة حديثة إلى القرآن مع الدكتور كامل حسين (١٢ ، ١٩٧٤) ، وكآبات مدينة (١٢ ، ١٩٧٤) ، وفي غيرها : توراة وقرآن (باريس ١٩٥٩) ، وحياة المسيح (باريس ١٩٦٣) ، ومدخل إلى الإسلام الحاضر (باريس ١٩٦٤) ، ومختصر العربية المصرية (باريس ١٩٦٤) ، والإسلام ١ ، دين (الموسوعة العالمية ج٩ ، ١٩٧١) ، وفي الموسوعة الإسلامية لطبعها الثانية : حاجي (ج٣ ، ١٩٧١) ، والكعبة (ج٤ ، ١٩٧٤) ، والقاهرة (ج٤ ، ١٩٧٤) ، ومعجم عملى فرنسى - عربى لهجة القاهرة (القاهرة ١٩٧٦) .

الأب دى بوركاى (المولود عام ١٩١٧) Beaurecueil P. S. L. de

ولد في باريس ، وانضم إلى الرهبانية (١٩٣٥) ، ونال الدكتوراه في اللاهوت برسالة عن الإنسان صورة الله وفقاً لمذهب القديس توما الأكويني ، وليسانس الآداب من السوربون . وعين عضواً في المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية بالقاهرة منذ ١٩٤٦ ؛

وملحقاً غير متفرغ في المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة (١٩٥٦) ، وكلف بعثة علمية في أفغانستان .

آثاره : في منشورات المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة : شرح منازل السائرين لمحمود الفركاوي القادري متناً وترجمة وتعليقاً (١٩٥٣) ، وشرح منازل السائرين لعبد المعطى اللخمي الإسكندري متناً وترجمة وتعليقاً (١٩٥٤) ، وإلهي نامه لخواجة عبد الله الأنصاري . تحقيقاً وترجمة (١٩٤٨) ، وفي غيرها . ترجمة مثلين لصوفي فارسي ، جلال الدين الرومي (كراسات النادي التوماوي ١٩٤٨) ، و ترجمة الكتاب إلهي نامه لخواجة عبد الله الأنصاري (المصدر السابق ١٩٤٨) ، ونشر المسودة الفارسية الأولى من كتاب منازل السائرين لعبد الله الأنصاري (منشورات المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة ، منوعات إسلامية ، ٢ ، ١٩٥٤) ، ورسالة في علل المقامات لعبد الله الأنصاري متناً وترجمة (منوعات ماسينيون ١٩٥٦) .

وله من الدراسات في المجالات العلمية والمصنفات المشتركة : الإنسان صورة الله ، وهي رسالته في الدكتوراه (دراسات ومباحث ، أوتاهو ، ٨ و ٩ ، ١٩٥٢ و ١٩٥٣) ، والغزالي والقديس توما الأكويني (نشرة المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة ١٩٤٧) ، ثم أعاد نشرها وأتمها بمعاونة الأب قنواي في منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية بالقاهرة (١٩٥٦) ، ونصائح الشيخ زين الدين (كراسات النادي التوماوي ١٩٥٢) ، وخط السير الروحي لدى عبد الله الأنصاري ومصادره من الكتاب المقدس (منوعات المعهد الدومينيكي ، ١ ، ١٩٥٤) ، والفقر والحياة الروحية لدى عبد الله الأنصاري (محاضرات دار السلام ، القاهرة - باريس ١٩٥٣ - ٥٤) ، ومقام القريب في الحياة الروحية لدى عبد الله الأنصاري (منوعات المعهد الدومينيكي ٢ ، ١٩٥٥) .

والمخطوطات العربية في أفغانستان ، في ٣٠ صفحة (مجلة معهد المخطوطات العربية ، ٢ ، ١٩٥٦ - ثم نشرها بالفرنسية مضيفاً إليها المخطوطات التركية والفارسية والأردية بعنوان مخطوطات أفغانستان (منوعات المعهد الدومينيكي ، ٣ ، ١٩٥٦) ، ومحاضرة عن خواجة عبد الله الأنصاري في كابول وهرات (مجلة العرفان بكابول ١٩٥٧) ، ثم على حده في ثلاثين صفحة (وزين الدين وشرحه لمنازل السائرين ، رسالة إلى مؤتمر المستشرقين باستانبول ١٩٥٤) ، وتفسير ركن الدين الشيرازي للمنازل (منوعات المعهد الدومينيكي ، ١ ، ١٩٥٤) ، والتعريف بالشروح المغفلة المؤلفين للمنازل (المصدر السابق ، ٢ ، ١٩٥٥) وما فات طبعة

شرح المنازل لعبد المعطى (المصدر السابق) ، ويسوع في نظر كاتب فارسى معاصر (المصدر السابق) ، والأنصارى (دائرة المعارف الاسلامية في طبعها الجديدة) ، وأنصاريات (منوعات إسلامية ، للمعهد الفرنسى ، ٣ ، القاهرة ١٩٥٧) ، وترجمة خواجه عبد الله الأنصارى الجزء الأول الولد ، والمراهق ، والطالب (منوعات المعهد الدومينيكي ، ٤ ، ١٩٥٧) ، هذا خلا مقالاته عن الفلسفة والدين .

الأب كورتاباريا (المولود عام ١٩١٩) Cortabaria P. A. B.

ولد في بلد الباسك من أعمال إسبانيا ، وانضم إلى الرهبانية في صلمنكة (١٩٣٧) حيث تعلم الفلسفة واللاهوت وأجيز بها (١٩٤٤) ، ثم تابع دراستها في المعهد البابوى الدولى (للقديس توما الأكوينى) ، وحصل على الدكتوراة في الفلسفة عن رسالة بعنوان : مصنفات الكندى والفارابى وفلسفتها في مؤلفات القديس ألبر الكبير (نشرت مسلسلة في مجلة العلم التيموتاوى ١٩٥٠ - ٥١ - ٥٢ ، وفي الدراسات الفلسفية ، ١٩٥١ - ٥٢ - ٥٣) .
ثم عين أستاذاً للتاريخ والفلسفة العربية والعصر الوسيط في المعهد العالى للفلسفة في ستندر فعلمها طوال أربع عشرة سنة ، أرسل بعدها إلى معهد الدراسات العربية للآباء البيض في منوبة بتونس ، ف قضى فيه سنتين دراسيتين ، ومنه إلى الدراسات الشرقية لرهبانته في القاهرة (١٩٦٤) ، حيث وقف علمه على الفلسفة العربية والعصر الوسيط وبعض مظاهر الإسلام في إسبانيا ، وقد نشر سلسلة من الدراسات الرصينة عدّ كل منها مرجعاً في موضوعها .
آثاره : أدب الغزالي في كتابات القديس ألبر الكبير (الدراسات الفلسفية ج٢ ص ٢٥٥ - ٢٧٦ عام ١٩٦٢) ، وخلود العالم في عقيدة القديس ألبر الكبير (الدراسات الفلسفية ج١٠ ، ص ١ - ٣٩ عام ١٩٦١) ، والدراسات العربية في إسبانيا اليوم (منوعات المعهد الدومينيكي ٨ ، ص ٧٥ - ١٣٠ عام ١٩٦٦) ، واللغة العربية في إسبانيا المعاصرة (الدراسات الفلسفية ج١٧ ، ص ٥ - ٥٦ و ٢٠٧ - ٢٤٨ عام ١٩٦٨) ، وطراقة ومغزى مدارس اللغات التي أنشأها الدومينيكيون الإسبان في القرنين الثالث عشر والرابع عشر (مجلة الفكر ج٢٥ ص ٧١ - ٩٢ عام ١٩٦٩) ، ودراسة اللغات في الرهبانية الدومينيكية وإسبانيا والشرق ورايموندو مارتن (الدراسات الفلسفية ج١٩ ، ص ٧٩ - ٢٧ و ٣٥٩ - ٣٩٢ عام ١٩٧٠) ، وبالرجوع إلى أى مصدر لدراسة الكندى (منوعات المعهد الدومينيكي ١٠ ، ص ٨٣ - ١٠٨ عام ١٩٧٠) ، ودراسة اللغات في العصر الوسيط لدى الدومينيكيين

(منوعات المعهد الدومينيكي ١٠ ، ص ١٨٩ - ٢٤٨ عام ١٩٧٠) ، والمعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية في القاهرة (نشرة جمعية المستشرقين الإسبان ص ١٧١ - ١٩١ عام ١٩٧١) ، وتصنيف العلوم عند الكندي (منوعات المعهد الدومينيكي ، ١١ ، ص ٤٩ - ٧٦ عام ١٩٧٢) ، ورسالة فلسفية للكندي (منوعات المعهد الدومينيكي ١٢ ، ص ٥ - ١٢ عام ١٩٧٤) ، ومنهج الكندي في رسائله (في الجزء الأول من الكتاب المهدى إلى الأب فيليكس باريخا) ، والقديس رايونودو دي بينافور ومدارس اللغات للدومينيكيين (ذكرى القديس رايونودو دي بينافور ١٩٧٥) ، والفيلسوف ابن باجة في مؤلفات القديس ألب الكبير ، والكندي فيلسوف العرب في مؤلفات القديس ألب الكبير - في ٣٠ صفحة مستخرجة من منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية ١٣ ، ١٩٧٧) (٩) .

الأب مونو (المولود عام ١٩٢٨) Monot. P.

ولد في باريس وانضم إلى الرهبانية (١٩٥١) ، وسيم كاهناً (١٩٥٦) ، والتحق بالمعهد البابوي للدراسات العربية في تونس (وقد نقل اليوم إلى رومة) حيث قضى فيه سنتين ، ثم أرسل إلى مصر وما زال فيها خلا ثلاث سنوات عاشها في إيران (١٩٦٦ - ١٩٦٩) . وهو حاصل على شهادة ليسانس في اللاهوت الكاثوليكي (١٩٥٨) ، وأستاذية اللغة الفارسية وآدابها (جامعة طهران ١٩٦٩) ، والدكتوراه في الدراسات الإسلامية (السوربون ١٩٧٢) ، وإجازة قسم العلوم الدينية في مدرسة الدراسات العليا بباريس (١٩٧٢) ، وبعد أن استهل نشاطه بدراسة الأدب المعاصر (الروائي المصري محمد عبد الحليم عبد الله ، والكاتب الإيراني الأحمد) اتخذ له في بحثه اتجاهين : تيار المعتزلة ، ثم موقف التفكير الإسلامي من الأديان القديمة في إيران .

وقد أسهم في تحرير منوعات المعهد الدومينيكي بالقاهرة (منذ ١٩٦٢) ، كما اشترك في مؤتمر المستشرقين الدولي الذي عقد في باريس (١٩٧٣) .

آثاره : سلسلة دراسات نشرها في منوعات المعهد الدومينيكي بالقاهرة ، ومجلة تاريخ الأديان بباريس ، وفي غيرها ، ثم كتابه : مفكرون مسلمون وأديان إيرانية : عبد الجبار ومتقدموه (المكتبة الفلسفية - سلسلة دراسات إسلامية ١٦ - باريس ١٩٧٤) .

(٩) وقد عاون مشكوراً في تحقيق اشتقاق رهبانيته على مصادره في معهدنا بالقاهرة .

الأب رودريجث (المولود عام ١٩٣٢) Rodriguez P. R. G.
 ولد في إسبانيا (استورياس) ، وتعلم في جامعات صلمنكة ورومة ومدريد والقاهرة ،
 وحصل على الدكتوراه في الفلسفة وأصول الدين ، ويعنى الآن بالدراسات العربية والمذاهب
 الفلسفية .

آثاره : أثر الفلسفة العربية في القديس توما الأكويني (مدريد ١٩٧١) ، وإسهام ابن
 سينا وابن رشد في تكوين فلسفة ما وراء الطبيعة (مدريد ١٩٧١) .

الأب ميريجو (المولود عام ١٩٣٨) Merigoux P. J. M
 ولد في فرنسا وتعلم بها وحصل على إجازتين في الفلسفة واللغة العربية ، وقد انصرف إلى
 الحوار الإسلامي المسيحي وما نشره فيه : رائد الحوار الإسلامي المسيحي الأخ ريكولدو
 ١٣٢٠ - ١٢٤٣ (المجلة التوماوية ١٩٧٣) .

الأب بانيللا (المولود عام ١٩٣٨) Panella, P. E.
 ولد في إيطاليا وانضم إلى الرهبانية وحصل على الدكتوراه في اللاهوت من رومة وإجازة
 الأستاذية في الفن والفلسفة .
 آثاره : بله شاه صوفي وشاعر (منوعات المعهد الدومينيكي للدراسات الشرقية ١٩٧٠)
 ونذير أكبر أباضي (الحياة الاجتماعية ١٩٧٣) ، وهل ثمت فلسفة عربية (المذكرات
 الدومينيكية ١٩٧٥) .

الأب بلاقي (المولود عام ١٩٤٣) Platti, Emilio
 ولد في بلجيكا ، وحصل على إجازتي أصول الدين وتاريخ اللغات الشرقية وفقهها من
 جامعة لوفان الكاثوليكية .
 آثاره : مخطوطات في أصول الدين ليحيى بن عدى (منوعات المعهد الدومينيكي
 للدراسات الشرقية ١٢ ، ١٩٧٤) ، ومنتخب من أصول الدين ليحيى بن عدى لابن العسال
 (١٣ ، ١٩٧٧) ، والماركسية في العالم الإسلامي (الثقافة ببلجيكا ١٩٧٣) ، والحياة

الفكرية في مصر (١٩٧٥) ، وبعد رسالة دكتوراه إلى جامعة لوفان عن سر التجسد عند يحيى بن عدى . إلخ
ويتعاون والرهبان الدومينيكيون :

جارده . لويس (المولود عام ١٩٠٤) Gardet, Louis

ولد في فرنسا ، وتخرج بالفلسفة من جامعاتها ، وتأثر بالمفكرين الكاثوليكين : جاك مارتين ، وماسينيون ، وعنى بمقارنة الثقافة والفلسفة والدين والتصوف ، وقد حجب العربية إليه ثقافتها العربية الإسلامية ، ولما أتقنها قال فيها : إن عصرنا في انتظار ثقافة إنسانية على مستوى العالم ، وستكون أوسع عالمية كلما أدركت كل بلد وكل ثقافة مميزات الخاصة وثراءها الدفين ، وفي هذا الميدان سيكون للثقافة العربية شأن من الطراز الأول . وقد نزل بالقاهرة ثلاث مرات لمعاودة الاتصال بقلب الثقافة والآداب العربية الإسلامية ، على حد قوله للمؤلف .

عَلَّم جارده الفلسفة المقارنة والإسلاميات في المعهد الدولي في الفار ، وفي تولوز (١٩٤٦ - ٧٢) ؛ كما ألقى سلسلة محاضرات في المعهد البابوي للدراسات العربية في رومة ، وفي جامعات : المغرب ، والرباط ، والجزائر والقاهرة ، وبيروت ، وقام برحلات عملية إلى العراق وإيران وسوريا ، واشترك في معظم المؤتمرات الاستشرافية الدولية والإقليمية والجامعية . ويتولى مع إيتين جيلسون الإشراف على سلسلة : الدراسات الإسلامية التي تطبع في باريس ، ويعاون في تحرير دائرة المعارف الإسلامية (ليدن - باريس - لندن) ويقم لدى فراتزيتيه أولير ٨٣٤٧٠ من مكسيمين لاسته يوم بفرنسا .

وقد عرف جارده في دراساته وتحقيقاته ومصنفاته ومحاضراته بالشمول والتدقيق والموضوعية ، شأن صديقه الأب قنواي الذي عاونه في بعض نشاطه ، فكوفنا بالدكتوراه الفخرية . وأهديت لها منوعات باسميها تكريماً لها بعنوان : مباحث في الإسلاميات (المكتبة الفلسفية ، لوفان ١٩٧٧) .

آثاره : العقل والإيمان في الإسلام (المجلة التوماوية ١٩٣٧ و ٣٨) ، ونص من الغزالي ، ترجمة وتعليقاً (١٩٣٨) ، وفكرة لابن سينا (١٩٣٩) ، والتعاون في مجتمع شمالي أفريقيا (مركز دراسات البربر - الجزائر ١٩٤٢) ، والملة الإسلامية - في ملامح الملة (باريس ١٩٤٤) والإنسانية الإسلامية أمس واليوم (معهد الآداب العربية ، تونس ١٩٤٤) ،

والمعرفة وحب الله بحسب بعض نصوص صوفية من أوائل عصور الهجرة (المجلة التوماوية ١٩٤٦)، والإنسانية الإسلامية والإنسانية المسيحية (مونتريال ١٩٤٦)، والإسلام والديمقراطية (المجلة التوماوية ١٩٤٦)، ومقدار حريتنا: فصل من علم أصول الدين الإسلامي (مجلة معهد الآداب العربية، تونس ١٩٤٦) والملكية في الإسلام (١٩٤٧)، وحول الفقه الإسلامي (المجلة التوماوية ١٩٤٧)، والمدخل إلى علم أصول الدين الإسلامي - بمعاونة الآب قنواي (مجموعة دراسات فلسفة العصر الوسيط، باريس ١٩٤٨ والطبعة الثانية ١٩٧٠، والترجمة للأب فريد جبر، والشيخ صبحي صالح في ٣ أجزاء بيروت ١٩٦٧ - ٦٩).

والإسلام الحديث وتطوره (نشرة الإرساليات ١٩٤٩)، ونبذة عن التصوف الإسلامي (الحياة الروحية ١٩٤٩)، والتصوف الطبيعي والتصوف فوق الطبيعي في الإسلام (مباحث في العلوم الدينية، باريس ١٩٥٠)، وجوهرة التوحيد لإبراهيم الباجوري - بمعاونة الأب قنواي، وترجمة فرنسية، وملحقاً بأسماء الأعلام (تونس ١٩٥٠)، وصلة فكرة ابن سينا بالمعقيدة الإسلامية (المجلة التوماوية ١٩٥٠)، والتوكل للغزالي، ترجمة وتعريفاً (مجلة معهد الآداب العربية ١٩٥٠)، ومعرفة الله بحسب ابن سينا (١٩٥١)، وابن سينا وقضية فلسفته الشرقية (مجلة القاهرة ١٩٥١)، والتجربة الصوفية في نظر ابن سينا (١٩٥١)، وقيمة نص لابن سينا مترجم حديثاً (المجلة التوماوية ١٩٥١)، وفكرة ابن سينا الدينية (دراسات فلسفة العصر الوسيط، وباريس ١٩٥١)، والفلسفة والقانون الديني في الإسلام واليهودية في العصر الوسيط (المجلة التوماوية ١٩٥١)، والمعرفة الصوفية لدى ابن سينا (المعهد الفرنسي للآثار الشرقية بالقاهرة ١٩٥٢).

وقضية التصوف المقارن: الذكر (المجلة التوماوية ١٩٥٢)، وذكر اسم الله في التصوف الإسلامي (١٩٥٣)، ومشكلة التصوف المقارن (١٩٥٣)، والتجارب الصوفية في الأراضي غير النصرانية (مجموعة حكمة وثقافات، باريس ١٩٥٣ و١٩٦٠)، والمدنية الإسلامية، حياة اجتماعية وسياسية (الدراسات الإسلامية ج ١، باريس ١٩٥٤)، والطبعة الرابعة (١٩٧٦)، والنهايات الأخيرة بحسب علم أصول الدين الإسلامي (المجلة التوماوية ١٩٥٦ و٥٧)، واللغة العربية وتحليل الحالات الروحية (منوعات ماسينيون ج ٢، ١٩٥٧) ومعرفة الإسلام (مجموعة اعرف - باريس ١٩٥٨، ودائرة المعارف الكاثوليكية ١٩٦٠) وموضوعات ونصوص صوفية (مجموعة حكمة وثقافات، باريس ١٩٥٨)، والقيمة

التاريخية للمذهب الحنبلي (مجلة الدراسات العربية ، باريس ١٩٥٩) ، وقضية الفلسفة الإسلامية (منوعات جيلسون ١٩٥٩) ، والتصوف الإسلامي - بمعاونة الأب قنواني (مجموعة تاريخ علوم الدين ، تورينو ١٩٦٠ ، باريس ١٩٦١ ، والطبعة الثالثة ١٩٧٠) ، وله : الإسلام (١٩٦١) ، والوطنية العربية والمجتمع الإسلامي (حلقة الاجتماع الإسلامي بروكسل ١٩٦٢) ، ومصلح مسلم : الغزالي (جنيف ١٩٦٢) ، وحول موضوع لابن سينا (منوعات ماسه ، طهران ١٩٦٣) .

والإسلام دين وملة (باهولندية ١٩٦٣ ، وله ترجمتان فرنسية وألمانية) وحول العلوم الدينية الإسلامية (منوعات دي لويك ، ج ٣ ، باريس ١٩٦٤) ، وأنواع المنطق في الثقافة العربية (إنتروبوس ١٩٦٧) ، والقضايا الكبرى لعلم أصول الدين الإسلامي : الله ومصير الإنسان (مجموعة الدراسات الإسلامية باريس ١٩٦٧) ، والإسلام (أوترخت ١٩٦٧) ، والإسلام دين وملة (المكتبة الفرنسية للفلسفة ١٩٦٧ ، والطبعة الثانية ١٩٧٠) وقضية القيم في الإسلام (تكرم مالك رام ، نيودلهي ١٩٦٧) ، وأحد أسس الإنسانية الإسلامية (الدكتور زهير حسين ، نيودلهي ١٩٦٨) ، والله الحق (رومه ١٩٦٨) ، وابن عربى (القاهرة ١٩٦٨) ، والتصوف (باريس ١٩٧٠) ، وفي سبيل حوار بين المسيحيين والمسلمين (رومة ١٩٧٠) ، ولدراسة علم الكلام (الدراسات الإسلامية ١٩٧٠) ، والدين والثقافة (تاريخ الإسلام : منشورات كامبريدج (١٩٧٠) ، والملائكة في الإسلام (١٩٧٢) ، ودراسات في الفلسفة والصوفية المقارنة (مجموعة مكتبة تاريخ الفلسفة ، باريس ١٩٧٢) ، ومعنى الحديث المعتزلة في التفكير الإسلامي الحديث (تكرم ولزر ، أوكسفورد ١٩٧٢) ، والبيروني وألبر الكبير (مجلة الغرب المسلم والبحر المتوسط ١٩٧٣) ، والإسلام والمسيحية (رومة ١٩٧٥) ، ومعنى القدس في الإسلام (جامعة رومة ١٩٧٤) ، والسهروردي شيخ الإشراق (تكرم الدكتور إبراهيم مذكور ، القاهرة ١٩٧٤) ، وجامعة نيويورك (١٩٧٥) ، ومعارف توما الأكويني عن العالم الإسلامي (لوفان ١٩٧٦) ، ورجال الإسلام (باريس ١٩٧٧) إلخ .

والجدير بالذكر أن مصنفات الأستاذ جاره قد ترجمت إلى الإنجليزية والإسبانية والإيطالية والألمانية ، ويتعاون اليوم والأستاذ هنرى لاوست والسيد دانييل ابن الأستاذ ماسينيون على إدخال بعض التعديلات التي كان قد أعدها لإصدار آلام الحلاج في أربعة مجلدات .

٦ - الرهبان البيض :

أنشئوا المدارس في شمالي أفريقيا ومن أشهرها كلية بورجاد في تونس (١٨٤١) على اسم منشئها :

الأب بورجاد (١٨٠٦ - ١٨٦٦) Bourgade, P. F.

وكان قد تعلم العربية في باريس ، ثم قصد الجزائر (١٨٣٨) ، ثم تونس (١٨٤٠) حيث رأس مدرسة القديس لويس ، وأنشأ فيها كلية عرفت فيما بعد بمعهد الآداب العربية ، وأنشأ المطبعة العربية الأولى ، وطبع فيها صحيفة : عقاب باريس مستعينا بمحرر عربي وقد أطلق عليه فاسل لقب الرائد (المجلة التونسية ١٩٠٩) .

آثاره : مسامرات قرطاجنة بالفرنسية والعربية والحبشية في ثلاثة أجزاء للتفاهم بين المسيحيين والمسلمين (١٨٤٧) ، وتاريخ تونس ، وجزء من قصة عنترة بالعربية ، ونبد من قلائد العقيان للفتح بن خافان .

ثم أصدر الرهبان مجلة معهد الآداب العربية (١٩٣٧) IBLA ١٣ شارع الهوا في تونس ، وهي تعنى بالعادات والحرف واللهجات والتربية والحضارة أشرف عليها ديمرسمان .

الأب ميشال ليلون - Lelong, P. M.

من الآباء البيض ، والأمين الدائم لأمانة كنيسة فرنسا للعلاقات بالإسلام ، ومدير مجلة معهد الآداب العربية في تونس . حصل على ليسانس اللغة العربية (١٩٥٢) ودكتوراه الدولة للآداب (١٩٦٩) .

آثاره : التراث الإسلامي في التعليم التونسي منذ الاستقلال (رسالة الدكتوراه) ولقاء الكنيسة الكاثوليكية والإسلام في تونس من ١٩٣٠ إلى ١٩٦٨ (تسمية رسالة الدكتوراه) ، والتقويت بالإسلام (١٩٦٧) ، وله عدة دراسات عن الإسلاميات في دوريات : المغرب - المشرق (باريس) ، ومجلة المغرب المسلم (إيكس - آن - بروفانس) ، والمجلة الفرنسية لدراسات البحر المتوسط (باريس) ولي موند (باريس) ، ومجلة معهد الآداب في تونس وله فيها : مستقبل الثقافة الوطنية في تونس (١٨ ، ١٩٥٥) ، وفتاة الغد في تونس (١٨ ، ١٩٥٥) ، ومشاكل الطلاب من خلال المجلات والدوريات التونسية (١٨ ، ١٩٥٥) ، ومن خلال المجلات التونسية باللغة العربية (٢١ ، ١٩٥٨) ، وملامح التفكير

التونسي المعاصر (٢٣ ، ١٩٦٠) ، والجديد في الغزالي (٢١ ، ١٩٥٨) ، ومن جحا إلى السيد يوليوس (٢٢ ، ١٩٥٩) .

وحضارة البحر المتوسط اليوم (٢٢ ، ١٩٥٩) ، والنساء التونسيات اليوم (٢٢ ، ١٩٥٩) ، وشخصية المرأة التونسية (١٩ ، ١٩٥٦) ، والحياة الفكرية والفنية في تونس (٣ - الرسم ٢١ ، ١٩٥٨) ، والحلقة الدولية لثقافة شمال أفريقيا (٢٠ ، ١٩٥٧) ، ومعاونة فان لوان : ملامح التجديد الثقافي في تونس - مجلة الفكر (١٩ ، ١٩٥٦) ، وله : الثقافة العربية والثقافة الغربية في تونس اليوم (١٩ ، ١٩٥٦) ، والحياة الفكرية والفنية في تونس (٢٠ ، ١٩٥٧ ، ٢١ ، ١٩٥٨ و ٢٢ ، ١٩٥٩) ، وندوة جامعية للغة العربية (٢٣ ، ١٩٦٠) ، والتوسع في التعريف للغة العربية في العصر الحاضر (٢٠ ، ١٩٥٧) ، والمركز الثقافي الدولي في تونس (٢٧ ، ١٩٦٤) ، وظاهر حداد وحضارة العمل (٢٥ ، ١٩٦٢) ، ومن خلال المجلات التونسية (٢٥ ، ١٩٦٢) .

والجهد التونسي في نشر الثقافة (٢٧ ، ١٩٦٤) ، ولامح الأدب التونسي المعاصر (٢٦ ، ١٩٦٣ و ٢٧ ، ١٩٦٤) ، والتعليم الإسلامي العالی (٢٥ ، ١٩٦٢) ، والتربية المدنية والحلقية والدينية في التعليم التونسي (٢٥ ، ١٩٦٢ - ١٩٦٣) ، وإجازة الزيتونة للوعظ والإرشاد الديني ، ثم شهادة أصول الدين والعلوم الدينية (٢٦ ، ١٩٦٣) ، وفيلم تونسي جديد : وغدا . . (٣٥ ، ١٩٧٢) ، والأيام الخمسة للسينما في قرطاج (٣٧ ، ١٩٧٤) ، وفي غيرها : بعث الثقافة الوطنية في تونس (حولية شمال أفريقيا ، ٦ ، ١٩٦٧) ، والوحدة والتعدد في الفكرة الإسلامية اليوم (الغرب المسلم والبحر المتوسط ١٥ - ١٦ ، ١٩٧٣) ،

٧- الرهبان اليسوعيون :

أسس رهبانيتهم القديس أغناطيوس دي لويولا (١٥٤٠) ، وقدموا الشرق منذ القرن السابع عشر : حلب (١٦٢٥) ، ودمشق (١٦٣٤) ، وصيدا (١٦٤٤) ، وطرابلس (١٦٤٥) ، وعينطورة (١٦٥٣) ، وبعد الغاء رهبانيتهم (١٧٧٣ - ١٨١٤) عادوا إلى بيروت (١٨٣١) ، ويكفيا (١٨٣٣) ، وغزير (١٨٤٦) ، والإسكندرية (١٨٨١) ، والقاهرة (١٨٨٩) ، ثم تفرقوا بين أقطار الشرق ، وشيدوا فيها الأديرة والمدارس ، وخصوا بيروت بمطبعة ومكتبة وجريدة ومجلات ومجموعات وجامعة :

المطبعة الكاثوليكية في بيروت (١٨٥٢) Imprimerie Catholique

وقد ألحقت بالحروف العربية الحركات في هيكل واحد (١٨٧٤) ، وصيّتها على شكل الاستامبولي (١٨٧٥) ، وطبعت : بالتركية ، والأرمنية ، والقبطية ، والحبشية ، والسريانية ، خلا الحروف الأوربية ؛ حتى ضاهت أشهر المطابع في الشرق والغرب . ومن العلماء الذين نشروا مصنفاتهم فيها - الشيخ محمد عبده والشيخ إبراهيم الأحذب ، والشيخ ناصيف اليازجي ، والأب جبرائيل القرداحي . ومن المستشرقين : بارتيلمي ، وبوجوليوسكي ، والبارون كارا دي فو ، والكونت دي بويسون ، وجيج ، وهافتر ، وكزنكوف ؛ ومن دور النشر - الكلازاراندون برس لطبع الشهرستاني ، ومكتبة بوسياالج بباريس لطبع ترجمة تاريخ ابن الراهب القبطي باللاتينية للأب شيخو اليسوعي ، ثم استبدلت اسمها (منذ عام ١٩٦٧) ، فنشرت الكتب غير الدينية باسم « دار المشرق للنشر » .

المكتبة الشرقية (١٨٦٣) Bibliothèque Orientale

تكونت نواتها في غزير ، ونقلت إلى جامعة القديس يوسف في بيروت ، ثم استقلت ببناء رجب أنيق على الطراز العربي ، وهي تحتوي على نحو ٣٠٠٠٠ مصنف مرقم و٢٠٥٨ مخطوطاً شرقياً وضع معظم فهرسها الأب شيخو ، وحال الموت بينه وبين إتمامه . وما وضعه : المخطوطات العربية في مكتبتنا الشرقية (المشرق ، ٧ ، ١٩٠٤ ، ٨ ، ١٩٠٥ ، ٩ ، ١٩٠٦) ، ومخطوطات القديس يوحنا فم الذهب (المشرق ، ١٢ ، ١٩٠٩) ، ومن بيروت إلى الهند في طلب المخطوطات (المشرق ، ١٥ ، ١٩١٢ ، و١٦ ، ١٩١٣) ، والمخطوطات العربية لكعبة النصرانية (المشرق ٢٠ ، ١٩٢٢ ، ٢١ ، ١٩٢٣ ، ٢٢ ، ١٩٢٤) ، وفهرس مخطوطات المكتبة الشرقية ، وضع له الأب توتل جداول عامة بالعربية (منوعات الكلية الشرقية ، ٦ ، ١٩١٣ ، ٧ ، ١٩٢١ ، ٨ ، ١٩٢٢) ، ومنوعات جامعة القديس يوسف ، ١٠ ، ١٩٢٥ ، ١١ ، ١٩٢٦ ، ١٤ ، ١٩٣٠ ، ثم في كتاب مستقل في ٥٣١ صفحة) ووضع الاب توتل ملحقاً له بعنوان : بعض المخطوطات العربية التي دخلت المكتبة الشرقية (المشرق ، ٣٩ ، ١٩٤١) .

ووضع الأب كولنجيت : فهرس مخطوطات علم الفلك فيها (المشرق ٣ ، ١٩٠٠) ، وفهرس المخطوطات الطيبة (المشرق ، ٤ ، ١٩٠١) ، والأب عبده خليفة - رئيس أساقفة

فيها بعد - ثبتاً بمخطوطات المكتبة الشرقية (منوعات جامعة القديس يوسف ، ٢٩ ، ١٩٥١ - ١٩٥٢ ، ٣١ ، ١٩٥٤ و ٣٤ ، ١٩٥٧ و ٤ و ١٩٦٤)
ويتناول فهرس المخطوطات في المكتبة الشرقية : المخطوطات المسيحية ١ - ٦٦ ،
والإسلامية التاريخية ٦٧ - ١٦٣ ، والجغرافية ١٦٤ - ١٨٦ وعلم الفلك ١٨٧ - ٢١٥ ،
والطبيعة والموسيقى والحيل ٢١٦ - ٢٢٥ ، والرياضيات ٢٢٦ - ٢٤٥ ، والمعادن والكيمياء
والعراقة ٢٤٦ - ٢٧٨ ، والطب ٢٧٩ - ٣٣٦ ، والفلسفة ٣٣٧ - ٤١٨ ، والكتاب
المقدس ٤١٩ - ٤٦٧ ، ودراسة عقيدة آباء الكنيسة ٤٦٨ - ٥١٣ ، والجامع الكنسية
٥١٤ - ٥٣٨ ، والكتاب الإكليريكيين منذ القرن الحادى عشر إلى القرن السادس عشر
٥٣٩ - ٩٥١ ، وسير القديسين وآثارهم ٥٩٢ - ٦٦١ ، وجدل ٦٦٢ - ٧٩٢ ، ثم
ما أضافه الأب عبده خليفة .

والمكتبة على صلة بالمكتبات الشرقية في العالم تلتقى منها ٢٥٠ نشرة دورية ، ومجلة في
السنة ، عدا المصنفات التى يهدها إليها الأفراد ، والمؤسسات ، والحكومات .

المكتبة العربية السكولاستيكية La Bibliotheca Arabica Scholasticorum

لنشر نصوص الفلسفة العربية (التى ترجمت إلى اللاتينية فى مجمع ترانت) بتحقيق
وترجمة على غابة من الدقة ولم يأل الأب بويج مؤسسها جهداً فى تحقيق النصوص فى مكبات
القاهرة ، وباريس ، ولندن ، وشمالى أفريقيا وغيرها لوضع مادة دراسته بين أيدي فلاسفة
ولاهوتى الغرب ، ونصوص لغوية للمعنيين باللغة العربية فى العصر الوسيط .

المكتبة الأثرية والتاريخية Bibliothèque archéologique et historique

البشير (١٨٧٠ - ١٩٤٧) ، وهى جريدة بالعربية لقيت الكثير من عنق الرقيب التركى
الذى كان يستبدل بكين بعاصمة الصين ، والقاهرة بعاصمة مصر ، وحجته فيها أن لاعاصمة
فى الشرق سوى الآستانة !

المشرق (١٨٩٨ - ١٩٧٠) ، وهى مجلة بالعربية للعلوم والآداب والفنون وصلت بين
الشرق والغرب ، تبادلها أربعون مجلة فى أوربا وأمريكا ، خلا المجلات العربية فى الشرق ،
وتنشر فهرس كل عدد منها بلغاتها ، وتختصر الخطير من موضوعاتها ، وتهدى إليها مئات الكتب
لنقدها .

منوعات الكلية الشرقية (١٩٠٦-١٩٢١) Mélanges de la Faculté Orientale

بالفرنسية ، وبعض مباحثها بالإنجليزية ، ومن أسهموا فى تحريرها : موريتس ، وريشير ،

وآسين بالاثيوس ، والكونت دي بوسون ، وتشريفاسكي ، وفاكارى .
منوعات جامعة القديس يوسف (١٩٢٢)

Mélanges de l'Université Saint Joseph

وقد حلت محل منوعات الكلية الشرقية ، فلما أنشئ معهد الآداب الشرقية طفق ينشر سلسلة بعنوان : مباحث معهد الآداب الشرقية .

وفي عام (١٩٦١) أصدر المركز الثقافي C. C. U. الجامعي - التابع للآباء اليسوعيين في بيروت - مجلة فصلية بعنوان : أعمال وأيام - Travaux et Jours ؛ كما أخذ ينشر مجموعة بعنوان : رجال ومجتمعات الشرق الأدنى ، فصدر عنها حتى اليوم ثمانية أجزاء .
جامعة القديس يوسف في بيروت (١٨٧٥) Université Saint Joseph أصلها مدرسة واكليريكية غزير (١٨٤٦) ، ثم جعلت لها مرصداً في الكسارة (١٩٠٧) ، أما الكلية الشرقية (١٩٠٢) Faculté Orientale فقد ألحقت بالجامعة تلبية لحاجة المستشرقين إلى الإقامة في الشرق الأوسط ودرسه عن كتب ، ومنحت الدكتوراه (١٩٠٦) ، وأصدرت مجلة باسمها (١٩٠٦) ، واشتركت في المؤتمرات العلمية ، ثم تعطلت أثناء الحرب العظمى (١٩١٤ - ١٨) ، وتحولت فيما بعد إلى معهد الآداب الشرقية - Institut de Lettres Orientales . ويمتد رجوعوا إلى جامعة القديس يوسف : سنوك - هرجرونجه ، وجولد صيهر ، ونلينو ، وكايتاني ، وهيار ، وماسينيون . ومن أخذوا عن أساتذتها : فورجه ، وموزيل ، وهافتر ، وهيل ، وكراشكوفسكي ؛ وقد أصبحوا فيما بعد أساتذة اللغات الشرقية في جامعات رومة ، ولوفان وبراغ وبودابشت ، وإنسبروك وموسكو وغيرها .

وفي عام (١٩٧١) أنشئ معهد الدراسات للعالم العربي الحديث C. E. M. A. M لبحث ما يعنى بالعالم العربي ولا سيما المظاهر الاجتماعية والاقتصادية ونشره . ومن منشوراته كتب مشتركة ألفها فريق عمل من الآباء اليسوعيين والراهبات والألمانيين ، منها حتى عام ١٩٧٥ : القيم المتنافسة في العالم العربي المعاصر : ثبت مراجع من الكتب والمقالات باللغتين الإنجليزية والفرنسية ، والثقافة العربية والمجتمع العربي في تغير : ثبت مراجع من الكتب والمقالات باللغات الإنجليزية والفرنسية والألمانية والإيطالية مع بعض التعليقات قامت بجمعه هيئة المركز لدراسة العالم العربي المعاصر ، وتقارير المركز رقم ١ ، ١٩٧٢ - ١٩٧٣ : التوتري في مجتمع الشرق الأوسط - شتاء - ربيع ١٩٧٢ - ١٩٧٣ ، وتقرير ١ ، ٢ ، ١٩٧٣ : حوار حول

موضوع مختلف عليه وعرفى المستقبل (بيروت ١٩٧٤) ، تقرير ٣ ، ١٩٧٤ : الرؤيا والمراجعة في المجتمع العربي (بيروت ١٩٧٥)

مستشرقوهم :

الأب إيلانو (المعروف عام ١٥٨٩) Eliano, P. J. B.

ولد في الإسكندرية ، وانضم إلى الرهبانية (١٥٥١) ، وأسفره البابا غريغوريوس الثالث عشر إلى الموارنة والأقباط (١٥٧٨ - ٨٠) .

آثاره : أخبار سفارتي إلى الموارنة والأقباط (١٥٧٨ - ٨٠) ، ومصاحبة روحانية بين عالين : الشيخ سنان وأحمد في رجوعها من الكعبة (رومة ١٥٧٩) ، والتعليم المسيحي (المشرق ، ١٨ ، ١٩٢٠) ، وتفنيد أضراليل اليعاقبة والتساطرة (المشرق ٦٧) .

الأب كايروت (١٥٨٨ - ١٦٥٣) Queyrot, P. J.

انضم إلى الرهبانية (١٦٠٥) وأرسل إلى حلب وتوفى في دمشق .

آثاره : معجم بسمع لغات : الإيطالية والفرنسية واللاتينية والعربية - (عامية وفصحى) واليونانية - (عامية وفصحى) .

الأب فروماج (١٦٧٥ - ١٧٤٠) Fromage, P. P.

انضم إلى الرهبانية (١٦٩٣) ومات في حلب .

آثاره : نقل إلى العربية كتباً في العبادة نشرها الشماس عبد الله زاخر في دير ماريوحنا بالشويز (لبنان) ومروج الأخبار - أتمه الأب بيلو (١٨٨٠) .

الأب ريللو (١٨٠٢ - ١٨٤٨) Rylo, P. B.

من أصل بولوني انضم إلى الرهبانية (١٨٢٠) ، وأنشأ إكليريكية غزير (١٨٤٦) وهي

نواة جامعة القديس يوسف ببيروت ، وتولى رئاسة جامعة ألبويغنده برومة ، فشجع على تنظيم مخطوطاتها الشرقية ، وتوفى في الحزطوم .

الأب كوش (١٨١٨ - ١٨٩٥) Cache P. Ph.

ولد في مقاطعة فرانك كونته بفرنسا ، وانضم إلى الرهبانية (١٧٤٣) ، وقصد لبنان ، وتوفي في بكفيا .

آثاره : معجم فرنسي ، عربى ، وعربى فرنسى (المطبعة الكاثوليكية ، الطبعة الأولى ١٨٦٢ ، والثانية ١٨٨٢ في ٧٥٨ صفحة ، ثم جدد الأب ييلو طبعه وأضاف إليه) .

الأب أبوجي (١٨١٩ - ١٨٩٥) Abougit, P. L-X.

ولد في مدينة بوى بفرنسا ، وانضم إلى الرهبانية (١٨٤٢) ، وقصد لبنان (١٨٤٩) ، حيث تعلم العربية ، وصنف كتباً دينية ومدرسية ، وتوفي في غزير .
آثاره : كتاب الهجاء الفرنسى (المطبعة الكاثوليكية ١٨٥٦) ، وأصول القواعد العربية (١٨٦٢) ، ومختصر الجغرافيا (١٨٨٦) ، وعشرة مصنفات في علم الكلام والتاريخ واللغة والجغرافيا (منشورات المطبعة الكاثوليكية) .

الأب بوليج ، . (١٨٢١ - ١٨٩٥) Bollig. P. J-B.

ألماني ولد في كلس بروسيا ، وتوفي في رومة .
آثاره : متخبات عربية (المطبعة الكاثوليكية ١٨٨٢) ، وبمعاونة الأب جيسموندى : اللاهوت الغريغورى عن مخطوط سريانى قديم في مجلدين (١٨٨٨) .

الأب بيلو (١٨٢٢ - ١٩٠٤) Belot, P. J.

ولد في أوكس من أعمال بورغنديا بفرنسا ، وانضم إلى الرهبانية (١٨٤٢) ، وعين في الجزائر ، فلقى العربية على بعض أساتذتها وأتقنها في قسنطينة ، ثم تولى تعليم رصفاته العربية ، ووضع لهم كتاباً عنها : أصول القواعد العربية في ٢٤٠ صفحة ضمنه الصرف والنحو ومبادئ علم العروض ، وقد طبعه على الحجر في دير فالس (١٨٤٩) ، وانتقل إلى بيروت ، فعهد إليه بإدارة المطبعة الكاثوليكية ، وإصدار صحيفة « البشير » عنها ، وقد توفي في بيروت .
آثاره : أصول القواعد العربية (فالس ١٨٤٩) ، ونشر بمعاونة الأب روديه : نخب الملح ، وهو مختارات من الأدب العربى ، في قسمين من خمسة أجزاء في ٦٥٢ صفحة ،

بالشكل الكامل (المطبعة الكاثوليكية ١٨٧٧ - ٧٩ ، ثم تكررت طبعاته) ونشر في المطبعة الكاثوليكية : تنمة مروج الأخبار للأب فروماج ، في ٩٣٧ صفحة (١٨٨٠) ، والفرائد الدرية في اللغتين العربية والفرنسية (١٨٨٣ ، والطبعة السادسة عشرة في ١٠١٢ صفحة ، ١٩٥١ ثم تكرر طبعه) ، والمعجم الفرنسى العربى في ١٦٠٧ صفحات (١٨٠٠ - ١٩٥٢ ، ثم تكرر طبعه) ، ومختصر المعجم الفرنسى العربى في ٧٨٨ صفحة (١٨٩٢) ، وفي ٨٥٥ صفحة ، ١٩٤٩ ، ثم تكرر طبعه) والغصن النضير ، وهو أجمل روايات الأسفار المقدسة في ثلاثة أجزاء (١٨٩٦) .

الأب هورى (١٨٢٤ - ١٨٩٧) Heury, P. J.

انضم إلى الرهبانية (١٨٤٢) ، وعلم في جامعة القديس يوسف ، وتوفى في زحلة .
آثاره : المفردات الدرية في اللغتين الفرنسية والعربية (١٨٥٧) ، والطبعة الثانية في ٩١٤ صفحة ، ١٨٦٧ ، والخامسة (١٨٩٣) ، وله عدة مواعظ ومجاميع لغوية .

الأب مارتن (١٨٢٥ - ١٨٨٠) Martin, P. P-M.

فرنسى ، انضم إلى الرهبانية (١٨٤٢) .
آثاره : تاريخ لبنان ، من مخطوطات المكتبة الشرقية ، نشر القسم القديم منه في ٥ أجزاء ، في ٧٢٤ صفحة (نقله إلى العربية رشيد الشرتونى ، المطبعة الكاثوليكية ، ١٨٩٠ - ٩٥) .

الأب جوليان (١٨٢٧ - ١٩١١) Jullien, P. M.

فرنسى انضم إلى الرهبانية (١٨٤٥) ، ونزل بلبان ومصر ، وصنف عن تاريخ وجغرافية الشرق كتباً نفيسة ترجم بعضها إلى الإنجليزية وبعضها إلى العربية .
آثاره : سياحة في صحراء سنى ونترى (المطبعة الكاثوليكية ١٨٨٢) ، وترجمت إلى العربية بعنوان : السياحة الحديثة في بلاد الصعيد السفلى ، ١٨٨٤) ، وسينا وسوريا ذكريات تورية ومسيحية (ليل ١٨٩٣) ، ورحلة راهب إلى جبل سينا ، ترجمه بالإنجليزية كولمان (المجلة الآرلندية الكاثوليكية) ، وكتاب في وصف بعلبك بالفرنسية . هذا خلا مصنفاته الرياضية والعلمية .

الأب روز (١٨٣٤ - ١٨٩٦) Roze, P. J.

فرنسى انضم إلى الرهبانية (١٨٨٥) ، وتوفى في بيروت .
آثاره : لسان المترجم وترجمان المتكلم بالفرنسية والعربية في جزأين (المطبعة الكاثوليكية
١٨٧١ ، والطبعة الأخيرة ١٩٢١) ، وله عدة مصنفات لم تنشر .

الأب دى كويه (١٨٣٦ - ١٩٠٤) de Coppier, P. V.

فرنسى ، انضم إلى الرهبانية (١٨٥٣) ، وتوفى في بيروت .
آثاره : أنيس الجلساء في ديوان الحنساء متناً عربياً في ١١٤ صفحة ، وترجمة فرنسية في
٢٢٧ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٨٨٨) ، وكشف المكوم في تاريخ آخر سلاطين الروم في
جزأين (١٨٩٠ - ٩١) ، وعدة كتب بالفرنسية (نقل بعضها إلى العربية خليل البدوى ،
ورشيد الشرطوى) .

الأب فرنيسه (١٨٣٨ - ١٩١٧) Vernier, P. D.

ولد في باسافان ، وانضم إلى الرهبانية (١٨٨٥) ، وتوفى في بيروت .
آثاره : جدول صيغ اللغة العربية (فورفير ١٨٦٩) ، وتاريخ الكنيسة الأرمنية
الكاثوليكية (باريس ١٨٩١) ، وقواعد اللغة العربية بحسب مصادرها الأولى ، في جزأين :
الأول في ٥٨٧ صفحة ، والثاني في ٦٥٩ (المطبعة الكاثوليكية ١٨٩١ - ٩٢) ، والاختداء
بالمسيح - نقله عن الفرنسية إلى العربية ، في ٣٦٥ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ، الطبعة
الأولى ١٩١١ ، الثانية ١٩١٣) . ومن مخطوطاته بالفرنسية . سيرة نبي الإسلام ، وبالعربية :
قواعد اللغة العربية وتعريف قواعد اللغة اللاتينية .

الأب زيموفين (١٨٤٨ - ١٩٢٨) Zumoffen, P. G.

من أصل سويسرى ، انضم إلى الرهبانية (١٨٧١) ، وقضى ثلاثين عاماً في التدريس
والانصال بالعلماء الفرنسيين والألمان ، وإبلاغهم عن اكتشافاته ، فأطلقوا اسمه على الكثير
منها فعرفت به ، وقد توفى في بيروت .
آثاره : دراسة عن اكتشاف الإنسان الرابع في مغارة انطلياس (المطبعة الكاثوليكية

١٨٩٣) ، والعصر الحجري في فينيقيا (مجلة دراسات الإنسان الطبيعي ، ٨ ، ١٨٩٧) ،
وأجواء فلسطين وسوريا (نشرة الجمعية الجغرافية ١٨٩٩) ، وفينيقيا قبل الفينيقين ، العصر
الحجري ، نصوصاً و (لوحات) في جزأين (المطبعة الكاثوليكية ١٩٠٠) ، وجيولوجية لبنان
(المطبعة الكاثوليكية ١٩٠٠) ، والعصر الحجري في فينيقيا ، مع ١٧ لوحاً منفصلاً (مجلة علم
الأجناس ، ٣ ، ١٩٠٨) ، وأقرب عهد إلى العصر الحجري في فينيقيا (المصدر السابق ،
٩ ، ١٩١٠) ، وجيولوجية لبنان ، في جزأين برسم ، وخريطة (باريس ١٩٢٦) .

الأب جيسموندى (١٨٥٠ - ١٩١٢) Gismondi, P. H.

انضم إلى الرهبانية (١٨٦٩) ، وعين أستاذاً للغات السامية في الجامعة الغريغورية .
آثاره : نشر بمعاونة الأب بوليج : اللاهوت الغريغوري عن مخطوط سرياني قديم في
مجلدين ، وله بمجهوده : عهد يسوع متناً سريانياً وترجمة لاتينية (المطبعة الكاثوليكية
١٨٨٨) ، واللغة السريانية ، قواعد ونصوصاً (١٨٩٠ - ١٩٠٠) ، والطبعة الثالثة ، في
رومة) ،^(١٠) والمجلد للطهيري متناً وترجمة لاتينية (رومة ١٨٩٦ - ٩٩) .

الأب بلن (١٨٥٣ - ١٨٩١) Blin, P. J.

ولد في ماريتيه وانضم إلى الرهبانية (١٨٧٧) ، وتوفي بالقاهرة .
آثاره : عناصر القواعد العربية ، في جزأين الأول في ١٠٨ صفحات ، والآخر في ٤٤٣
صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٨٨٦) ، ولغة عربية ولغة قبطية^(١١) .

الأب بولوموا (١٨٥٦ - ١٩٢٦) Bouloumoy, P. L.

انضم إلى الرهبانية (١٨٧٣) ، وأرسل إلى لبنان ، وعين أستاذاً للنبات في كلية الطب
(١٨٩١) ، فأنشأ حديقة النبات (١٨٩٢) ، وقضى عشرين سنة في إعداد مصنفه .
آثاره : نباتات لبنان وسوريا ، في ٤٣١ صفحة ، وأطلس ، في ٥١٢ صفحة (باريس
١٩٣٠) .

(١٠) وصنف الأب برون : المعجم السرياني اللاتيني (المطبعة الكاثوليكية ١٨٩٥) ، للعبة الأخرى في ٨٠٠ صفحة
(١٩١١) ، والأب كوستاز ليوفيك : قواعد اللغة السريانية .
(١١) وكان الأب أوتفاج قد صنف كتابا بعنوان : الأقباط (ليون ١٨٨٥) .

الأب ديران (١٨٥٨ - ١٩٢٨) Durand, P. A.

ولد في شاترل ، وانضم إلى الرهبانية (١٨٧٦) ، وتوفي في ليون .
آثاره : نشر بمعاونة الأب شيوخو : مبادئ القواعد العربية ، باللاتينية في ٤٨٦ صفحة
(المطبعة الكاثوليكية ١٨٩٩ - ١٩١٠) ، وله : الضمير في المصرية وفي اللغات السامية
(المجلة الآسيوية ١٨٩٥) .

الأب كولنجيت (١٨٦٠ - ١٩٤٣) Collangettes P. M.

ولد في يسوار من أعمال بوش دي دوم ، وانضم إلى الرهبانية (١٨٧٩) ، وعين أستاذاً
للعلوم بمدرسة القديس كزافييه في الإسكندرية ، ثم أستاذاً للطبيعة بكلية الطب في بيروت
(١٨٩٨) ، وانتخب رئيساً للجنة السلم الموسيقي في مؤتمر الموسيقى العربية الذي عقد بالقاهرة
(١٩٣٢) ، وتوفي في بكفيا بلبنان .

آثاره : علم النجوم على عهد الخلفاء مديلاً بفهرس مخطوطات علم الفلك في المكتبة
الشرقية (المشرق ، ٣ ، ١٩٠٠) ، والمخطوطات الطيبة في المكتبة الشرقية (النشرة : ٤ ،
١٩٠١ و ٨ - ١٩٠٦) ، وكتاب الخيل (المشرق ١٩٠٨) ، وكلية الطب في بيروت من
١٨٨٣ إلى ١٩٠٨ (١٩٠٨) ، وبحث في الموسيقى العربية (المجلة الآسيوية ١٩٠٤ و ١٩٠٦)
وجموعة أعمال المؤتمر الموسيقي العربي ، القاهرة (١٩٣٢) .

الأب لامنس (١٨٦٢ - ١٩٣٧) Lammens, P. H.

بلجيكي المولد ، فرنسي الجنسية انضم إلى الرهبانية (١٨٧٨) وكان من أوائل خريجي
جامعة القديس يوسف في بيروت حيث حصل اللغة العربية ، ثم أصبح أستاذاً للبيان فيها ،
وكان كتاب فرائد اللغة في الفروق أول إنتاج شهد له فيه العلماء بسعة الاطلاع ودقة الملاحظة
وقوة الاجتهاد ، ثم تنقل شرقاً وغرباً (١٨٩١ - ٩٧) ، فدرّس اللاهوت في إنجلترا ، وتولى
إدارة البشير في بيروت ، وعلم في لوفان ، وفيينا ، ورومة ؛ حتى استقر في جامعة القديس
يوسف ببيروت وعهد إليه بالدراسات الشرقية فعكف عليها ؛ حتى إنه قرأ الأغاني سبع عشرة
مرة والقلم بيده ، وصنّف فيها مصنّفات وافرة عدّه بعض العلماء بها حجة زمانه ، وأنكر
بعضها عليه آخرون ، ورموه بالترتم والتحيز ، وقد توفي في بيروت .

[فهرس مصنفاته في منوعات جامعة القديس يوسف ، مجلد ٢١ ، ص ٣٤٠ - ٣٥٥] .
 آثاره : في تاريخ الشرق الأدنى : سوريا ورسالتها التاريخية (محاضرة في الجمعية الجغرافية بالقاهرة ، ١٩١٥) ، والتطور التاريخي للجنسية السورية (محاضرة في الإسكندرية ١٩١٩) ، وتاريخ سوريا في جزأين : الأول في ١٢ × ٢٨٠ صفحة ، والآخر في ٢٧٨ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٢١) ، وموجز تاريخ سوريا ولبنان ، طبعان فرنسية وعربية : الأولى بمعاونة الأبوين : رينه موترد ، وتوتل ، والأخرى مع الأبوين توتل ، وخليل إدة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٣٢ - ٣٩) ، وخمسون سنة على جامعة القديس يوسف في بيروت ١٨٧٥ - ١٩٢٥ (المطبعة الكاثوليكية ١٩٢٥) ، وفي تاريخ نصارى الشرق : الروم الملكيون ، نبذة عن أصلهم وجنسياتهم (المشرق ، ٣ ، ١٩٠٠) ، وشكوى اليونان من روسيا (مجلة الشرق المسيحي ، ٦ ، ١٩٠١) ، وروسيا والمشرق المسيحي في الأشهر الأخيرة (المرجع السابق ، ٧ ، ١٩٠٢) ، وأسرة يوحنا الدمشقي (المشرق ، ١٩ ، ١٩٣١) ، وفي تاريخ الإسلام والإسلاميات : ثمانون مقالاً في دائرة المعارف الإسلامية (ليدن ١٩١٣ - ٣٤) .

والمراسلات الدبلوماسية بين سلاطين ممالك مصر والدول المسيحية (مجلة الشرق المسيحي ، ٩ ، ١٩٠٤) ، ودراسات عن حكم الخليفة الأموي معاوية الأول ، في ٤٤٨ صفحة ، و٣٤ لوحاً (باريس - لندن - ليزبزيج ١٩٠٦) ، ووالى مصر الأموي قرعة بن شريك نقلاً عن أوراق البردى العربية (نشرة المعهد المصرى ، ٥ ، ٢ ، ١٩٠٧) ، والحكام الثلاثة : أبو بكر ، وعمر ، وأبو عبيدة (منوعات الكلية الشرقية ، ٤ ، ١٩١٠) ، والبادية والحيرة على عهد الأمويين (المرجع السابق ، ٤ ، ١٩١٠) ، وقرآن وحديث (مباحث العلوم الدينية ، ١ ، ١٩١٠) ، وسن محمد وتاريخ السيرة (المجلة الآسيوية ، ١٧ ، ١٩١١) ، وإخلاص محمد (مباحث العلوم الدينية ، ٢ ، ١٩١١) ، وزيايد بن أبيه عامل العراق وقائد معاوية (مجلة الدراسات الشرقية الإيطالية ، ٤ ، ١٩١٢) ، وفاطمة وبنات محمد ، في ١٧٠ صفحة (رومة ١٩١٢) ، ومهد الإسلام ، الجزيرة العربية الغربية قبيل الهجرة ، الجزء الأول المناخ والبدو ، في ٣٧١ صفحة (رومة ١٩١٤) ، ومعاوية الثاني أواخر السفيانيين (مجلة الدراسات الشرقية الإيطالية ، ٧ ، ١٩١٥) ، وعبادة الأصنام ، التطواف عند العرب في الجاهلية (نشرة المعهد الفرنسى بالقاهرة ، ١٧ ، ١٩١٩) ، والثأر وسمته الدينية في عرف عرب الجاهلية ، وموقف الإسلام من الفنون المصورة (١٩١٥) ، وخلافة يزيد الأولى في

٥٣٢ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٢٢) ، والسفياني بطل العرب القومي (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة ، ٢١ ، ١٩٢٣) ، ومكة قبيل الهجرة في ٣٤٢ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٢٤) ، والخليفة الوليد وزعم قسمة الجامع الأموي بدمشق (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة ، ٢٦ ، ١٩٢٥) ، والمساجد في الجاهلية في الجزيرة العربية الغربية (منوعات جامعة القديس يوسف ، ١١ ، ١٩٢٦) ، والمراونة وخلافة مروان الأول (منوعات جامعة القديس يوسف ، ١٢ ، ١٩٢٧ ، ثم على حدة) .

والجزيرة العربية الغربية قبل الهجرة في ٣٤٢ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٢٨) ويهود مكة (مباحث العلوم الدينية ١٩١٨) ، وخصائص محمد بحسب القرآن (المرجع السابق ٢٠ ، ١٩٣٠) ، ودراسات عن عصر الأمويين ، في ٤٢٤ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٣٠) ، والفقه الإسلامي (المشرق ٢٢) ، والحجارة المؤلمة وعبادتها في الجاهلية (المشرق ، ٤٨ ، ١٩٤٠) ، ودور العلم وبيوت الحكمة (المشرق ١٩٤٠) ، والمساجد والمشاعر في العصر الجاهلي (المشرق ، ٤٩ ، ١٩٤١) .

وفي التاريخ المعاصر: المسألة الإسلامية (مجلة العالم الكاثوليكي ١٨٩٥) ، والإسلام وأفريقيا الوسطى (تمديدات تاريخية ١٨٩٧) ، ونبذة عن المسلمين الهنود (الإرساليات البلجيكية للآباء اليسوعيين ، ١٩٠٢) ، والحج إلى مكة عام ١٩٠٢ (المصدر السابق ١٩٠٤) ، وشريف مكة والثورة العربية (مجلة الدراسات للآباء اليسوعيين بفرنسا ، ١٤٩ ، ١٩١٦) ، وفتيان تركيا وكترقبر محمد (العالم الإسلامي ، ٦١ ، ١٩٢٠) ، وهل يعقد مجمع دولي للإسلام؟ (فرنسا - المغرب ، ٨ ، ١٩٢٤ ثم في مجلة دراسات) ، وفي العقائد والتصوف والنظم والعبادات الإسلامية : الإسلام : عقائد ونظم في ٣٣٤ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ، الطبعة الأولى ١٩٢٦ ، والثانية ١٩٤١ والثالثة ١٩٤٢ - وقد ترجمه إلى الإيطالية ريفيجيرو روجييري ، بارى ١٩٢٩ ، وإلى الإنجليزية السير إدوارد دنيسون روس ، لندن ١٩٢٩) .

وفي المتسمين إلى الإسلام : النصيريين (مجلة العالم المسيحي ، ٢ ، ٥ ، ١٩٠٠) ، وهل كان النصيريون نصارى - (مجلة العالم المسيحي ، ٣ ، ٦ ، ١٩٠١) ، وفي فقه اللغة واللغات والأدب العربي : مختارات متدرجة للترجمة الفرنسية العربية : النصوص العربية ١٢٨ × ١٤٠ صفحة ، والنصوص الفرنسية ١٣٢ × ١٦٣ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ، الطبعة الأولى ١٨٩١ ، والثانية ١٩١٠ ، والثالثة ١٩٢٥) ، وفرائد اللغة في الفروق ، في ٥٢٨ صفحة

(المطبعة الكاثوليكية ١٨٨٩) ، وصنّاجة الأمويين : نبد في سيرة وأدب الشاعر المسيحي الأخطل (باريس ١٨٩٥) ، وشاعر ملكي في قصر الأمويين بدمشق (الشرق المسيحي ، ٨) ، وحييس بحيرة قدس ، في ٢٤٢ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٠٢) ، والطبعة الثانية (١٩٢٧) ، وفي اللغات السامية وغيرها ومقارنتها : أثر اللغات الشرقية في الإشتقاق المعاصر (تحددات تاريخية ١٨٩١) ، وملاحظات على المفردات الفرنسية المشتقة من العربية ، في ٣١٢ × ٥٢ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٨٩٠) ، وفي الجغرافيا البشرية وسلاطها : تريح الأبصار في ما يحتوي لبنان من الآثار ، في جزأين الأول في ٦ : ٢٦٥ صفحة ، والثاني في ١٥٠ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٠٠ - ١٩٠٦) ، والطبعة الثانية المزبدة ، (١٩١٣ - ١٩١٤) .

وطريق الهند المقابل (الإرساليات البلجيكية للآباء اليسوعيين ، بروكسل ١٩٠٣) ، وسوريا وخطورة جغرافيتها (مجلة المسائل العلمية ، ١٩٠٤) ، ونبذات من الجغرافيا السورية (منوعات الكلية الشرقية ، ١ ، ١٩٠٦) ، ودراسات في الجغرافيا والسلاط الشرقية (المصدر السابق ، ٢ ، ١٩٠٧) والطائف مدينة الحجاز الألبية في القرن الأول للإسلام (مجلة المسائل العلمية ، ١٩٠٦) ، والمذكرات الجغرافية في الأقطار السورية (المطبعة الكاثوليكية ١٩١١) ، ومصيف عربي في القرن الأول الهجري (مجلة دراسات ، ١٥١ ، ١٩١٧) ، وعلي الحدود الشمالية لأرض الميعاد (المصدر السابق ، ٧٨ ، ١٨٩٩) ، ونزهات في عمانوس ومنطقة أنطاكية (الإرساليات البلجيكية ، ٧ ، ١٩٠٥) ، والحياة الجامعية في بيروت على عهد الرومان (مجلة العالم العربي ، ١٠ ، ١٩٢١) ، وأقدم أثر لبني غسان أو أخيرة المشتي (المشرق ، ١ ، ١٨٩٨) ، ومدّ به مدينة الفسيفساء (دراسات ، ٧٣ ، ١٨٩٧) ، ونبد كناية وطوبوغرافية عن أمسين (المتحف البلجيكي ، ٤ ، ١٩٠٢) .
وفي العلوم : المناخ السوري الفلسطيني في الماضي واليوم (دراسات ، ٧٦ ، ١٨٩٨) ، وعن رهبانته : خمس وعشرون سنة في الصحافة العربية . التسيير (مجلة العالم الكاثوليكي ٧ ، ١٨٩٥) ، وترجمة الأب لويس شيخو ١٨٥٩ - ١٩٢٧ (رسائل فورفير ، ٢ ، ١٩٢٩) ، والأب لويس شيخو المؤرخ (المشرق ، ٢٦ ، ١٩٢٨) ، والدراسات الشرقية (المشرق : ٤ و٦ و٧ و١٠ و١١ و١٢ و١٥ و١٧ و٢٠ و٢٢ و٣٩) ، وقد بلغت مصنفاته بين كتاب ومقال ١٨٥ باللغة الفرنسية ، و١٢٧ باللغة العربية .

الأب رونزال ساستيان (١٨٦٥ - ١٩٣٧) Ronzevalle, P. S.

بلغارى الجنس ، انضم إلى الرهبانية (١٨٩٠) ، وأتقن من اللغات : التركية واليونانية والعربية والسريانية والعبرية ، ثم أخذ بعلم الآثار : فطفق ينقب عنها في لبنان وسوريا ، ويرشد إليها العلماء من أمثال : هنرى ، ويونيه ، وكليمون جانو ، وكانيا ، وديسو ، وفي عام ١٩٠٠ عينه مجمع الكتابات والآداب في باريس عضواً مراسلاً ، ووضع بعض المال تحت تصرفه ، فأنتفه على حفريات دير القلعة حيث اكتشف معبد جوييتير البلعكي ، وغيره في غيرها . وقد حل رموز النقوش الفينيقية ، والآرامية والتدمرية ، وفسر الأساطير الشرقية . وحدد مصادرها ومواقعها . ودرّس اللغات السامية (١٩٠٤ - ١٣) ، ثم عكف على التأليف والقيام بالرحلات لتحقيق ما يصف فيه .

[فهرس مصنفاته ، في منوعات جامعة القديس يوسف ، ١٩٣٧ - ٣٨] .

آثاره : نبذة من أخبار زينب (الزبّاء) ، ملكة تدمر (المشرق ، ١ ، ١٨٩٨ ، ثم على حده) ، وقراءة بعض الكتابات الشرقية وتفسيرها (المشرق ، ٣ ، ١٩٠٠) ، وأطلال دير القلعة (تقارير مجمع الكتابات والآداب ، ١٩٠١) ، ونقش يمثل جوييتير (١٩٠١) ، وتفسير نقش في حمص (مجلة الآثار ، باريس ، ٣ ، ٤٠ ، ١٩٠٢) ، وكتابة مزدوجة اللغة في دير القلعة (مجلة الآثار ، باريس ، ٤ ، ٢ ، ١٩٠٣) ، والمطبعة الكاثوليكية في بيروت ١٨٥٣ - ١٩٠٢ (صلوات الشرق ، بروكسل ١٩٠٢ ، ثم على حدة) .

وبعض الآثار السورية (مجلة الآثار بباريس ، ٤ ، ٥ ، ١٩٠٥) ، ونقوش في ضواحي قب إلياس (منوعات الكلية الشرقية ، ١ ، ١٩٠٦) ، ونصب فينيقي في منطقة صور (تقارير مجمع الكتابات والآداب ١٩٠٧) ، والآثار الشرقية ، وهي دراسات نشرت في منوعات الكلية الشرقية ومنوعات جامعة القديس يوسف ، وتشتمل السلسلة الأولى على : عرش عشتروت ، وعمود حبي ، وأنصاب تدمرية ، والعجل الأحذب في سوريا ، والنسر المائمي في سوريا ، واللوح العبري ، والآلهة السوريات وغيرها ، وتشتمل السلسلة الثانية على : عشتروت وإدونيس ، وشذرات كتابات آرامية في ضواحي حلب ، ومركبة عشتروت المزعومة وغيرها ؛ وتشتمل السلسلة الثالثة على : البرونز اللبناني ، وجوييتير ، في ١٨٢ صفحة بفهرس وجدول تحليلي فيه ١٧ رسماً و ٥١ لوحاً .

وله خلا ذلك رسالة إلى دارمسي عن الاسم المصرى للبنان ، وتمثال ٢١٩١٩ و ٣٥٥٦٢ في

المتحف المصري (حوليات إدارة الآثار المصرية ، ٧ ، ١٩١٧) ، وتقرير عن التنقيبات في جزيرة الفيلة بأسوان ، ولغات وكتابات في إسرائيل (مباحث العلوم الدينية ، ٧ ، ١٩١٩) ، وألف باء مقبرة حيرام (منوعات جامعة القديس يوسف ، ١٢ ، ١٩١٧) ، ومما نشر له بعد وفاته في منوعات جامعة القديس يوسف : تاج أتاغرانيس ٢٢ ، ١٩٣٩) ، ونقود سلالة عبد حداد (٢٧ ، ١٩٤٠) ، وعشروت بيروت (٢٥ ، ١٩٤٢ - ١٩٤٣) ، ومعبدان فينيقيان (٢٦ ، ١٩٤٤ - ١٩٤٥) .

الأب ليفنك (١٨٦٨ - ١٩٣٨) Levenq, P. G.

ولد في مرسيليا وأرسل إلى غزير (١٨٩١) ، حيث تعلم العربية ، وعلم التاريخ والجغرافيا في مصر (١٩٠٨) ، ثم أعيد إلى لبنان (١٩١٣) ، فقصي سبع عشر سنة يكتب في مجلة المشرق باب : المطبوعات الشرقية في وصف كتب التاريخ والجغرافيا الصادرة بالفرنسية والإنجليزية والألمانية والإيطالية والإسبانية ، وتوفي في بيروت .

الأب بوفيه (١٨٧١ - ١٩١٦) Bouvier, P. F.

انضم إلى الرهبانية (١٨٩١)

آثاره : مختصر تاريخ سوريا السياسي والديني منذ الفتح الروماني (٦٤ ق . م) إلى أيامنا في خمسة أجزاء ، ١٣٥ ، ١٦٤ ، ١٦٠ ، ١٤٤ ، ٤٨ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٠٣) ، وسوريا قبيل الاحتلال الطولوني (مجلة الشرق المسيحي ، ١١ ، ١٩٠٦) .

الأب رونزفال ، لويس (١٨٧١ - ١٩١٨) Ronzevalle, P. L.

ولد في تركيا ، وانضم إلى الرهبانية (١٨٨٩) وتوفي في رومة .

آثاره : نشر بمعاونة الأب يوسف خليل اليسوعي : رسالة إلى قسطنطين في الديانة الدرزية متناً وتعليقاً (منوعات الكلية الشرقية ، ٣ ، ١٩٠٩) ، وله بمجهوده : وزن مفعول بالعربية (المشرق ، ١٥) ، والرسالة الشهائية في الصناعة الموسيقية للدكتور ميخائيل مشاقفة (المشرق ، ٢ ، ١٨٩٩ - ثم متناً وترجمة فرنسية ومقدمة ، وتعليق (منوعات الكلية الشرقية ، ٦ ، ١٩١٣) ، وفي منوعات الكلية الشرقية : نبذة في وزن فحول - فعولة في اللغة العربية السورية (٥ ، ١٩١٢) ، ونبذات في مقارنة لهجتي طنجة وسوريا (١٩١٤ - ١٩٢١) ، وعدة

دراسات فلسفية وأدبية ولغوية في : المشرق ، ومنوعات الكلية الشرقية ، والمجلة الآسيوية الفرنسية .

الأب جونون (١٨٧١ - ١٩٤٠) Jonon, P. P.

آثاره : نبذة عن نقد نص العهد القديم (منوعات الكلية الشرقية ، ٤ ، ١٩١٠ ، ٥ ، ١٩١٢ ، ٦ ، ١٩١٣) ، وملاحظات على الوزنين الثالث والسابع من فَعَلَ فَعُلَ وانفعل (منوعات جامعة القديس يوسف ، ١٩ ، ١٩٣٥) ، ودراسات في معاني المفردات العربية (المصدر السابق ، ١١ ، ١٩٢٦) ، وأزابيكا (منوعات الكلية الشرقية ، ٦ ، ١٩١٣) ، ودراسات في الفقه السامي (المصدر السابق ، ٥ ، ١٩١١ ، ٦ ، ١٩١٣) ، ونبذة في القواعد وفقه اللغة وعلم اللغات على أوراق البردي الآرامية بمصر (منوعات جامعة القديس يوسف ، ١٨ ، ١٩٣٤) ، ومعاني الأفعال على وزن قتل بالعربية والعبرية والآرامية (منوعات الكلية الشرقية ، ١٥ ، ١٩٣٠ - ١٩٣١) ، وقواعد العبرية في التوراة ، في جزأين : الأول في ٥٤٣ صفحة ، والثاني في ٧٩ صفحة (معهد العهد القديم رومة ١٩٢٣) ، وشذرات في فقه اللغة العربية (منوعات الكلية الشرقية ، ٣ ، ١٩٠٨ ، ٤ ، ١٩١٠ ، ٥ ، ١٩١١ ، ٥ ، ١٩١٢ ، ٦ ، ١٩١٣) ، والشعور الديني في أقدم كتابات القبور لدى مسلمي مصر (مباحثات العلوم الدينية ١٩٣٥) ومدافن تدمر (المصدر السابق ١٩٣٧) .

الأب بوفيه - لايبير (١٨٧٣ - ١٩٥٠) Bovier-Lapierre. P. P.

ولد في جرينوبل ، وانضم إلى الرهبانية (١٨٩٥) ، وهو أحد منسئي الدراسات المصرية السابقة للتاريخ ، وتوفي في لبنان .

آثاره : محطات ما قبل التاريخ في بلاد بشارة (الجغرافيا ١٩٠٨) ، وصناعة تعدين الحديد في ضواحي أسوان (حوليات الآثار المصرية بالقاهرة ، ١٧ ، ١٩١٧) ، وأعد - بمعاونة الأبوين سترازوللي ، وسباستيان روتزفال - تقريراً إلى معهد الكتاب المقدس البابوي عن التنقيبات في جزيرة الفيلة بأسوان (حوليات الآثار المصرية بالقاهرة ، ١٨ ، ١٩١٨) ، وله وحده : محطات ما قبل التاريخ في ضواحي القاهرة (المؤتمر الدولي للجغرافيا ، ٤ ، المعهد الفرنسي للآثار بالقاهرة ١٩٢٦) ، والعمري : محطة جديدة (المعهد الفرنسي للآثار بالقاهرة

(١٩٢٦) ، والعصر الحجري والطبقات في ضواحي القاهرة (مجلة تاريخ الإنسان الطبيعي ، ٣٥ ، ١٩٢٥) ، والمراسب الحجرية لسهل العباسية (نشرة المعهد المصري ، ١٠ ، ١٩٢٩) ، وقرية المعادى قبل التاريخ (تاريخ مصر ، عام ١٩٣٢) ، ونهضة مصر الفكرية (مصر المعاصرة ١٩٣٣) ، ومصر ما قبل التاريخ (تاريخ موجز مصر ، مجلد ١ ، المعهد الفرنسي للآثار بالقاهرة ١٩٣٢) ، وصناعات ما قبل التاريخ في جزيرة الفيلة وضواحي أسوان (نشرة المعهد المصري ١٦ ، ١٩٣٤) ، وتقرير عن متحف علم الأجناس البشرية المصري (نشرة الجمعية الجغرافية المصرية ، ١٨ ، ١٩٣٤) .

الأب جودار (١٨٧٣ - ١٩٥١) Goudard, P. J.

انضم إلى الرهبانية (١٨٩٢)

آثاره : السيدة العذراء في لبنان (باريس ١٩٠٨) .

الأب مالون (١٨٧٥ - ١٩٣٤) Mallon, P. A.

انضم إلى الرهبانية (١٨٩٣) ، وتوفي في بيت لحم .

آثاره : نقوش أبي الهول (مجلة الآثار ، باريس ٤ ، ٥ ، ١٩٠٥) ، ومدرسة من العلماء المصريين في العصر الوسيط (منوعات الكلية الشرقية ، ١ ، ١٩٠٦ ، ٢ ، ١٩٠٧) ، وفهرس المدرسة القبطية في الكنيسة الوطنية (المصدر السابق ، ٤ ، ١٩١٠) ، وقواعد اللغة القبطية (المطبعة الكاثوليكية ، الطبعة الأولى ١٩٠٤ ، والثانية ، ١٩٠٧ ، والثالثة ١٩٢٦ ، في ١٨ × ٣٢٥ × ١٩٢ صفحة) ، وقبطيات (منوعات الكلية الشرقية ، ٥ ، ١٩١٢) ، ويضع محطات من قبل التاريخ في فلسطين (منوعات جامعة القديس يوسف ، ١٠ ، ١٩٢٥) (١٢) ، والحكمة المصرية في عهد الفراعنة (المشرق ، ٢٥ ، ١٩٢٧) ، وحول الغرّ (مجلة الجمعية الفلسطينية الشرقية ١٩٣١)

الأب جالابير (١٨٧٧ - ١٩٤٣) Jalabert, P. L.

انضم إلى الرهبانية (١٨٩٥) ، وكان أول من دعا إلى تصنيف الكتابات اليونانية اللاتينية

(١٢) ثم صنف الأب سيمونس السوي : القدس والتوراة (ليدن ١٩٥٢) ، وجغرافية نصوص التوراة (ليدن

في سوريا ، بمعاونة الأب رينه موترد ، ثم الأب مونديزير ، في خمسة أجزاء (باريس ١٩٢٩ - ١٩٥٩) ، ومعجم الآثار المسيحية والطقسية (٧ ، ١٩٢٧) ، وله معجم الدفاع عن العقيدة المسيحية (ج ١ ، طبعة ثانية ١٩١٠)

الأب دي جرفانيون (١٨٧٧ - ١٩٤٨) de Jerphanion, P. G.

انضم إلى الرهبانية (١٨٩٣) ، واشتهر بقراءة الآثار وتحليل الفنون وتاريخ الفن المسيحي في الشرق .

آثاره : خريطة آسيا الصغرى (الجغرافيا ، ١٩ ، ١٩٠٩) ، ونصيب سوريا وآسيا الصغرى في تكوين الأيقونات النصرانية (منوعات القديس يوسف ، ٨ ، ١٩٢٣) ، ونماذج من آثار الأناضول (منوعات جامعة القديس يوسف ، مجلد ١٣ يرمته في ٣٣٢ صفحة و ١٢٠ لوحاً ، ١٩٢٨) ، واقليم جديد للفن البيزنطي ، في مجلدين : الأول في ٦١٥ صفحة ، والثاني في ٥٣٦ صفحة ، خلا الحرائط (المكتبة الأثرية والتاريخية ، باريس ١٩٢٥ - ٤٢) ، وفي قلب آسيا الصغرى (الجغرافيا ، ٥٢ ، ١٩٢٩) ، وقلاعها (الجغرافيا ٦٠ ، ١٩٣٣) ، ومبخره سورية (منوعات ديسو ، ١٩٣٩) ، والتمنمة الإسلامية على إنجيل سرياني (تقارير مجمع الكتابات والآداب ١٩٣٩) .

الأب بويج (١٨٧٨ - ١٩٥١) Bonyges, P. M.

ولد في أوفرني ، وانضم إلى الرهبانية (١٨٩٧) ، وتخرج من الكلية الشرقية ببيروت ثم سمي أستاذاً فيها (١٩٠٦) واشترك في تحرير مجلاتها .

آثاره : كتاب النعم لابن سلام نصاً وشرحاً وتعليقاً (منوعات الكلية الشرقية ، ٣ ، ١٩٠٨) ، وليس ابن قتيبة مؤلف كتاب النعم (منوعات جامعة القديس يوسف ، ٧ ، ١٩٢١) ، ومباحث عن الفلاسفة العرب الذين عرفهم اللاتين في العصر الوسيط (المرجع السابق ، ٧ ، ١٩٢١) ، والغزالية (المرجع السابق ، ٨ ، ١٩٢٢) ، ومباحث عن الترجمات العربية للمؤلفين اليونان (مخطوطات الفلسفة بقالس ١٩٢٢ - ٢٤) ، وكتاب الدين والدولة الذي نشره وترجمه منغنا ، أهو الأصل؟؟ رسالة إلى مدير مكتبة جون ريلاندز بمانشستر (المطبعة الكاثوليكية ١٩٢٤) ، ومنهج كتاب ضد الوثنيين للقديس توما الأكويني (مخطوطات الفلسفة ، ٣ ، ١٩٢٥) ، وكتاب الدين والدولة ليس هو الأصل - الرسالة

الثانية إلى مدير المكتبة . . (المطبعة الكاثوليكية ١٩٢٥) ، وحول الفلسفة العربية (محفوظات الفلسفة ، ٥ ، ١٩٢٧) ، وفلاسفة العرب الذين عرفتهم إيطاليا في العصر الوسيط .
ولمّا ولى السلسلة العربية من المكتبة السكولاستيكية - نشر فيها : تهافت الفلاسفة للغزالي ، في ٤٤٧ صفحة عربية ، مع مختصر لاتيني وفهرس (المطبعة الكاثوليكية ١٩٢٧) ، وتهافت التهافت لابن رشد ، في ٦٧٩ صفحة (١٩٣٠) ، وتلخيص كتاب المقولات لابن رشد ، وهو نص عرني غير منشور نشره بمساعدة من مجمع الكتابات والآداب في ٣ أجزاء : الأول في ٨×٤٧٢×٢٤ صفحة ، والثاني في ١٨×٧٦٢×٦٢ ، والثالث في ١٦×٢٥٠×٣٢ والمقدمة في جزء مستقل ، نشرها الأب فليش بعد وفاة الأب بويج (١٩٣٢ - ٣٨ - ٤٢ - ٥٤) ، ورسالة في العقل للغزالي ، وهي النص الكامل نشره لأول مرة مع مقدمة بالفرنسية (١٩٣٨) .

وهل قرأ روجز بيكون مصنفات عربية ؟ (محفوظات التاريخ العقائدي والأدبي في العصر الوسيط ، ٥ ، ١٩٣٠) ، والفكرة المولدة لدى القديس توما - وفيه عن ابن سينا (المجلة الفلسفية سلسلة جديدة ، ١ ، ١٩٣١) ، وتفسير الطريق الثالث للقديس توما الأكويني (المجلة الفلسفية ، سلسلة جديدة ، ٢ ، ١٩٣٢) ، وعلى ابن رين الطبري (الإسلام ، ٢٢ ، ١٩٣٥) ، وما نعرفه عن الطبري (منوعات جامعة القديس يوسف ١٩٤٩ - ٥٠) وترجمة نموذجية عربية قديمة غير منشورة لكتاب ما وراء الطبيعة لأرسطو (تقارير مجمع الكتابات والآداب ١٩٣٥) ، وحل الأعداد (التقويم الفرنسي ، المطبعة الكاثوليكية ١٩٣٧) ، ومسألة مفردات (مجلة الفلسفة ، ٤٠ ، ١٩٤٠) ، وجدول توافق التاريخ الهجري والميلادي إلى عام ٢٠٠٠ (المطبعة الكاثوليكية ١٩٤٠) ، ورحلة ناشر نصوص عربية (منوعات جامعة القديس يوسف ١٩٣٧ ، ٢٧ - ٤٨) ، والنقد الحرفي لكتاب ما وراء الطبيعة لأرسطو ، والترجمات العربية القديمة (المصدر السابق ، صفحات ١٤٧ - ١٥٢) ، وألقباء عربية حديثة (مجلة في أرض الإسلام ، ١٩٤٨) ، وتفسير كتاب الطريق الخامس للقديس توما الأكويني (مباحث العلم الديني ، بياريس ، ٣٦ ، ١٩٤٩) ، وما وراء الطبيعة لأرسطو لدى لاتيني القرن الثالث عشر (مجلة العصر الوسيط اللاتيني ، ٥ ، ١٩٤٩) ، وتاريخ آثار الغزالي نشره الأب ميشال اللارالسوعي ، في ٢٠٦ صفحات (طبع بإشراف معهد الدراسات الشرقية في بيروت ، ١٤ ، المطبعة الكاثوليكية ١٩٥٩) .

الأب بوير (١٨٧٨ - ١٩٥٣) Power, P. Ed.

انضم إلى الرهبانية (١٨٩٦).

آثاره: في منوعات الكلية الشرقية: أمية بن أبي الصلت، دراسة بالإنجليزية (١، ١٩٠٦)، وأشعار أمية بن أبي الصلت (٥، ١٩١٢).

الأب بواديار (١٨٧٨ - ١٩٥٥) Boidebard, P. A.

انضم إلى الرهبانية (١٨٩٧).

آثاره: على مفترق طرق فارس (باريس ١٩٢٣)، وآثار رومة في صحراء سوريا (باريس ١٩٣٤)، ومرفأ كبير يحنى: صور. تنقيبات جوية وبحرية (باريس ١٩٣٩)، وصيدا - بمعاونة ج. لوفراي (المطبعة الكاثوليكية ١٩٥١)، والقوقاز في أثناء الحرب وبعدها (دراسات - باريس ١٩٢٢).

الأب موليرد، رينه (١٨٨٠ - ١٩٦١) Mousterde, P. R.

ولد في ليون، وانضم إلى الرهبانية (١٨٩٨)، واختير عميداً لكلية الحقوق الفرنسية في بيروت (١٩١٢ - ٤٢)، ورئيس تحرير مجلة منوعات (١٩٢٤)، ومديراً لمعهد الآداب الشرقية (١٩٣٧)، وانتخب عضواً مراسلاً لمعهد فرنسا (١٩٤٢).

آثاره: تاريخ سوريا ولبنان (المطبعة الكاثوليكية ١٩٣٢، والطبعة الثانية ١٩٣٩)، وفي المشرق: عبادة آلهة سورية في قرطبة (٣٢ و ١٩٢٤)، وهيكल الزهرة في بيروت الرومانية (٢٢، ١٩٢٤)، ورحلة إلى جبل الشيخ (٢٣، ١٩٢٥)، والأحوال الاقتصادية في سوريا الرومانية (٢٥، ١٩٢٧)، والأرض والأعمال الزراعية في لبنان وسوريا في العهد اليوناني الروماني (٣٩، ١٩٤١)، وفسيفساء أنطاكية: تفاعل التأثيرين اليوناني والشرقي في الفن السوري (٣٩، ١٩٤١).

وفي منوعات جامعة القديس يوسف: بمعاونة الأب أرمان بوليه: بعثات واكتشافات أثرية في سوريا (٢١، ١٩٣٧ - ١٩٣٨)، ومعاونة الأب ماترن: دير الصليب (٢٢، ١٩٣٩)، وفي غيرها، بمعاونة الأبوين موترد، وبوليه: مغارة الزهرة في الواسطي (٢٧، ١٩٤٧ - ١٩٤٨)، ومعاونة الأب جالابير، ثم الأب مونديزير (١٩٠٦ - ١٩٢٢).

Mondésert, P. Cl المولود عام (١٩٠٦) ، وانضم إلى الرهبانية (١٩٢٢) ، وكتابات جديدة في سوريا (منوعات الكلية الشرقية ، ٤ ، ١٩١٠) ، والكتابات اليونانية المسيحية (معجم الآثار المسيحية والطقسية ، ٧ ، ١ ، ١٩٢٦) ، وكتابات يونانية ولاتينية في سوريا ، في خمسة مجلدات (منشورات المكتبة التاريخية والأثرية ، باريس - بيروت ١٩٢٩ - ١٩٥٩) ، وله وحده : الطريق الروماني من أنطاكية إلى بطليوس (منوعات الكلية الشرقية ، ٢ ، ١٩٠٧) ، ومباحث في الكتابات (المصدر السابق ، ٣ ، ١٩٠٩) ، وكتابات يونانية ولاتينية في سوريا (منوعات جامعة القديس يوسف ، ٨ ، ١٩٢٢) ، وكتابات يونانية ولاتينية في متحف أطنة (باريس ١٩٢٢ - ثم نشر في سيريا ، ٢ ، ١٩٢٢) . وكتابات يونانية محفوظة في المعهد الفرنسي بدمشق (سيريا ، ٦ ، ١٩٢٥) ، وكتابات يونانية كشف عنها المعهد الفرنسي بدمشق (المصدر السابق) ، وحفلة زواج الإله جوبيتر في هيكل دمشق (المشرق ، ٢٣ ، ١٩٢٥) ، ورموز جديدة من بلقيس (منوعات جامعة القديس يوسف ، ١١ ، ١٩٢٦) ، والآلهة الفرسان في منطقة حلب (المصدر السابق) ، وتاريخ مدفن عبراني في بيروت من القرن الحادي عشر (المشرق ، ٢٤ ، ١٩٢٦) ، وبمعاونة الكونت دي بويسون ، وسوافجه : كنيسة باب سبع البيزنطية في حمص (منوعات ، جامعة القديس يوسف ، ١٤ ، ١٩٢٩) ، وله : حسام دودنوس ، مواد وكتابات سحرية في سوريا (المصدر السابق ، ١٥ ، ١٩٢٠ - ١٩٣١) ، وبمعاونة الأب بوادبار : طريق القوافل القديم بين تدمر وحلب في القرن الثاني للميلاد (سيريا ، ١٢ ، ١٩٣١) ، وحدود كليسي تنظيم مراعي الجزيرة العليا في عهد سوريا الرومانية في جزأين : نصوص ٢٥٤ صفحة وأطلس من ١٢١ لوحاً و٦ خرائط (منشورات المكتبة الأثرية والتاريخية ، ٣٨ ، باريس ١٩٤٥) . وله وحده : كتابات يونانية في السويداء والعشيرة (منوعات جامعة القديس يوسف ، ١٦ ، ١٩٣٢) ، ونهر الكلب ، دليل أثرى (المطبعة الكاثوليكية ١٩٣٢) ، وقد ترجمه إلى الإنجليزية الأب هبوز (١٩٣٤) ، ومعبد نيحا (مذكرات المعهد الفرنسي بالقاهرة ، ٦٧ ، ١٩٣٤) ، وجولة في الآثار السورية في العهد المسيحي وفي أوائل العهد الإسلامي (المشرق ، ٣٢ ، ١٩٣٤) ، والفن المسيحي في سوريا وفن الأمويين (المشرق ، ٣٥ ، ١٩٣٧) ، وآلهة زُموز على قبور من الرصاص (منوعات جامعة القديس يوسف ، ٢١ ، ١٩٣٧ - ٣٨) ، واصطبل سباق في بيروت الرومانية (مجلة فينيسيا ، ١ ، ٢ ، ١٩٣٨) ، والإله السورى آب (منوعات سورية مهداة إلى ديسو ، مجلد ١ ، باريس ١٩٣٩) .

وفي منوعات جامعة القديس يوسف : آثار من قبل التاريخ في قلعة المضيقي وعكار ،
 وفراشات المتحف ، آثار وكتابات سوريا ولبنان ، ومواد سحرية ، وأثرية وكتابات
 (١٩٤٠ - ٤٦) ، ثم صور مدينة للعموديين (الشرق المسيحي ، ١٣ ، ١٩٤٧) ، وفي بلدة
 ملقرة (لبنان اليونسكو ١٩٤٨) ، وخلال قلعة المضيقي (منوعات جامعة القديس يوسف ،
 ٢٨ ، ١٩٤٩ - ١٩٥٠) ، هذا خلا الدراسات التي عاون فيها غيره ، فذكر معه .

الأب هارتيغان (١٨٨٢ - ١٩١٦) Aug. P. Hartigan

انضم إلى الرهبانية (١٨٩٨) ، وتوفي في العارة بالعراق .
 آثاره : بشر بن أبي خازم ، بالإنجليزية (منوعات الكلية الشرقية ، ١ ، ١٩٠٦) .

الأب توتل (المولود عام ١٨٨٧) P. Fr. Taoutel

ولد في حلب . وانضم إلى الرهبانية (١٩٠٦)
 آثاره : الإسهام في تاريخ حلب (المطبعة الكاثوليكية ، نصوص ووثائق ، ٩٠٢ ، ١٩ ،
 ٢٥ ، ١٩٥٨ - ١٩٦٤) ، وله بمعاونة غيره غيرها .

الأب موتيرد ، بولس (١٨٩٢ - ١٩٧٢) P. P. Mouterde

ابن عم الأب رينه موتيرد . ولد في ليون ، وانضم إلى الرهبانية (١٩١٠) وعين أستاذاً
 للعلوم الكتابية واللغتين العبرية والسريانية في جامعة القديس يوسف بيروت ، وانتخب عضواً
 في الجمعية النباتية بفرنسا .

آثاره : مختصر القواعد السريانية (طبع حجر ١٩٣٤) ، والمجمع الخلقدوني نقلاً عن
 المؤرخين النساطرة (خالقيدون ١٩٥٢) ، ونبات جبل الدرروز (١٩٥٣) ، وعدة مقالات في
 منوعات جامعة القديس يوسف أخصها الترجمة السريانية لرسائل القديس لاون إلى
 فلافيانوس (١٩٣٢) ، وجديد نبات لبنان وموريا (ج ١ ، ونصوص وخرائط المطبعة
 الكاثوليكية ١٩٦٦ و ١٩٦٩) ، والثالث (تحت الطبع) ، وحيوان الشرق الأدنى قديماً
 (منوعات جامعة القديس يوسف ، ٤٥ ، ١٩٦٩) .

الأب كوتش (١٨٩٥ - ١٩٦٦) Kutsch, P. W.

الماني انضم إلى الرهبانية (١٩١٣)

آثاره : ثابت بن قرة . . (مباحث ، ٩ ، ١٩٥٩) ، والفارابي والتعليق على أرسطو (مباحث ، ١٣ ، ١٩٦١ والطبعة الثانية ١٩٧٢ بمعاونة س . ماروي) .

الأب شارل (المولود عام ١٩٠٠) Charles, P. H.

ولد في جرينوبل ، وانضم إلى الرهبانية (١٩١٨) ، وتخرج بالفلسفة واللاهوت من معاهدها ، وبالعبودية الفصحى ولهجات الشرق الأدنى من مدرسة اللغات الشرقية بباريس ، وبالألسنية والصوتيات وعلم السلالات والعلوم الدينية من السوربون .

آثاره : اليسوعيون في سوريا والشرق الأدنى (باريس ١٩٢٩) ، والمرسلون منذ عشرين سنة (باريس ١٩٣١) ، والمدخل إلى صحراء سوريا (دراسات ٢٢٩ ، ١٩٣٦) ، ونصرانية عرب بادية الجنوب حوالى المهجرة (باريس ١٩٣٦) ، وعن البحر الأحمر : الحجاز واليمن (دراسات ، ج ٢٣١ ، ١٩٣٧) ، وبعض صناعات نسوية لدى بدو حمص وحماة (نشرة المعهد الفرنسي بدمشق ٦ ، ٧ ، ١٩٣٧ - ٣٨) ، والقبائل الجبلية في وسط الفرات (المعهد الفرنسي بدمشق ١٩٣٩) واستقرار بين الفرات ولبيق (الرسائل الشرقية ، بيروت ١٩٤٢) ، والبدو (مجلة المرسلين ، ليون ١٩٤٦) .

ودخول قبائل بدو صحراء سوريا في الإسلام (أربع مقالات في مجلة أرض الإسلام ، ليون ١٩٤٧ - ٤٨) ، والاستقرار في صحراء سوريا (مؤتمر علوم الاجتماع الدولي السادس عشر ، بون ١٩٥٦) ، وحال سكان الشواطئ السورية واللبنانية الاجتماعية (المؤتمر السابق) ، ومظاهر اجتماعية للتربية الرياضية في لبنان (المؤتمر السابق ، دورة ١٧ ، بيروت ١٩٥٧) ، والبدو (ملحق معجم التوراة ، ج ٦) ، والحجاز واليمن مع البحيرة (المجلة البحرية ، باريس ١٩٦٤) ، والكلام العربي للشراع والحياة البحرية في جزيرة إرودا وعلى الشواطئ السورية اللبنانية (دار المشرق ١٩٧٢ - بمعاونة عبد المجيد سليمان الرويدى) .

الأب كوستاز (١٩٠٣ - ١٩٦٤) Costaz, P. L.

انضم إلى الرهبانية (١٩٢٠) .

آثاره : قواعد اللغة السريانية (المطبعة الكاثوليكية ١٩٥٥ ، والطبعة الثانية ١٩٦٤)
ومعجم سرياني - فرنسي - إنجليزي - عربي (المطبعة الكاثوليكية ١٩٦٣) .

الأب فليش (المولود عام ١٩٠٤) Fleisch P. H.

ولد في جونفل ، وانضم إلى الرهبانية (١٩٢١) ، ونال الدكتوراه في الآداب من
السوربون ، وسمى أستاذاً لفقهِ اللغات الشرقية ، ولاسيما العربية ، في معهد الآداب الشرقية
ببيروت ، وانتخب عضواً في عدة جمعيات علمية ، ثم مراسلاً لمعهد فرنسا (١٩٥٩) .
آثاره : دراسات وافرة عن آثار رأس بيروت (جمعية ما قبل التاريخ الفرنسية ، ١٩٤٤ ،
٤٦ ، وتقارير مجمع العلوم في باريس ، ١٩٤٦) ، ومنحلي (باريس ١٩٤٥ ، والطبعة
الثانية ١٩٤٧) ، وعظة تيوفيل الإسكندري في تكريم القديسين بطرس ويولس مثناً وترجمة
(مجلة الشرق المسيحي ، باريس ، ٣ ، ١٠ ، ١٩٤٦) ، ونصوص من كليمان الإسكندري
محفوطة بالعربية (منوعات جامعة القديس يوسف ، ٢٧ ، ١٩٤٧ - ٤٨) ، والأفعال
الممدودة ضمناً في اللغات السامية - وهي رسالته في الدكتوراه ، في ٥٥٢ صفحة (باريس
١٩٤٤) ، ولفظ الراء - وهي تمة رسالته (المطبعة الكاثوليكية ١٩٤٦) ، والمدخل إلى
دراسة اللغات السامية (باريس ١٩٤٧) ، وعن قياس الفعل في السامية العامة (منوعات
جامعة القديس يوسف ، ٢٧ ، ١٩٤٧ - ٤٨) ، وعن اللهجة العربية في زحلة (المصدر
السابق ، ٢٧ ، ١٩٤٧ - ١٩٤٨) وقياس الفعل في السامية العامة وتطوره في اللغات
السامية القديمة (مؤتمر المستشرقين الدولي ٢١ ، ١٩٤٨) .

ودراسات في الصوتيات العربية ، وفيها تحديد الحروف الصامتة ووصفها والمظاهر الصوتية
البارزة لها (منوعات جامعة القديس يوسف ، ٢٨ ، ١٩٤٩ - ٥٠) ، ولغة معاصريت
الدين (المصدر السابق ١٩٥٤) ، ومقدمة الأب بويج لكتاب تفسير ما بعد الطبيعة لابن
رشد (المطبعة الكاثوليكية ١٩٥٤) ، واسم فعل (منوعات جامعة القديس يوسف
١٩٥٥) ، ونشر الجزأين الرابع والخامس من القاموس العربي الفرنسي الأديان بارتيلمي
(باريس ١٩٣٥) ، والعربية الفصحى (مباحث ، ٥ ، ١٩٥٦) والطبعة الثانية منقحة
ومزودة (١٩٦٨) ، والنتائج الأولى لتحقيقتي عن العامية في لبنان (لوفان - أوريس
١٩٥٩) ، وملاحح مفردات العربية الفصحى (أناليكتا بيليكنا ، رومة ، ٣ ، ١٩٥٩) ،
ورسالة في فقه اللغة العربية (مباحث ، ١٦ ، ١٩٦١) ، والظروف العامة لما قبل التاريخ في

لبنان (نشرة جمعية ما قبل التاريخ الفرنسية ، ٥٧ ، ١٩٦٠) ، وعربية شحيم (منوعات جامعة القديس يوسف ، ٣٨ ، ١٩٦٢) .

ومحطات الجبال ما قبل التاريخ في لبنان (المؤتمر الدولي السادس لما قبل التاريخ ، روم ١٩٦٣) ، والمنحل اللبناني (النحال ١٩٦٢ - ١٩٦٣) ، والشاطئ اللبناني قديماً (كواترناريا ، ٦ ، ١٩٦٢) ، والآباء كوش ، ويبلو ، وحو ، مؤلفو المعاجم العربية (أرييكا ، ١٠ ، ١٩٦٣) ، ولغة كفر صغاب (المعهد الفرنسي بدمشق، نشرة الدراسات الشرقية ، ١٨ ، ١٩٦٣ - ١٩٦٤) ، ونصوص بالعربية العامية في جبل لبنان (منوعات جامعة القديس يوسف ، ٤ ، ١٩٦٤) ، وعبارة منسوبة إلى الأكاديمية (منوعات جامعة القديس يوسف ، ٤٢ ، ١٩٦٦) ، ونحواطر عن حال الدراسات اللغوية بالعربية الفصحى (بروكسل ، مراسلات الشرق ، ١١ ، ١٩٧١) ، ودراسات اللهجات العامية (مباحث السلسلة الجديدة أ - ٤ ، ١٩٧٤) ، وعدة مقالات في دائرة المعارف الإسلامية في طبعتها الحديثة .

لاتور (المولود عام ١٩٠٤) Lator, Et.

كان من أساتذة معهد الآداب الشرقية ببيروت .

آثاره : تاريخ إسبانيا في عهدها الإسلامي بالفرنسية (المشرق ، ٥١ ، ١٩٤٧) ، وتطور العالم الإسلامي بالاطالية (الحضارة الكاثوليكية ، ١٨٩ - ١٩٤١) ، والغزالي والصدقة الروحية في الإسلام (المصدر السابق ، ١٠٢ ، ١٩٤١) ، وابن سبعين وكتابه ما لا بد للمعارف منه (مجلة الأندلس ، ١٩٤٤) ، ودراسة عن القرآن (الحضارة الكاثوليكية ، ١٩٤٥) ، وألف بمعاونة مورينو ، وجابريلى ، وروسى : النصرانية والإسلام (روم ١٩٤٧) ، وله : الإسلام والنصرانية في آخر مصنفات آسين بالاثيوس (مجلة العقل والإيمان ، ١٠٧ ، ١٩٣٥) ، وفي مجلة الحضارة الكاثوليكية : تطور المرأة في العالم الإسلامي (١٩٤١) ، وعرض للشريعة الإسلامية (١٩٤٥) ، والمدرسة الحديثة للمستشرقين الإسبان (١٩٤٢) ، ومختارات من المنشور وغير المنشور لكارلو نلينو (١٩٤٣) ، والعلم والحب الإلهي - جوزيبي جابريلى (١٩٤٣) ، والأب يوسفينو والإسلام (الدراسات الإرسالية ، ١ ، ١٩٤٥) ، ويوحنا الشقوي وترجمة القرآن لأول مرة بلغتين (١٩٤٥) ، ومواد قواعد العربية (رومة

(١٩٤٢) ، ومختارات عربية (رومة ١٩٤١) ، ويتحكى عربى^(١٣) (المطبعة الكاثوليكية ١٩٥٠ ، وفى جزأين ١٩٥٥ والطبعة الثانية ١٩٦٦) ، ونص صوفى نشر حديثاً (الأندلس ١٩٥١) .

الأب دالفرنى (١٩٠٧ - ١٩٦٥) d'Alverny, P. A.

انضم إلى الرهينة (١٩٢٥) ، وعين مديراً فى المركز الدينى للدراسات العربية بيكفيا (١٩٤٥ - ١٩٦٤ ، وأستاذاً فى معهد الآداب الشرقية التابع لجامعة القديس يوسف بيروت .

آثاره : تعليم اللغة العربية ، مفردات ونصوص فى ٤٦٢ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٥٩ ، والطبعة الثانية ١٩٦٧) ، والمدخل الصغير إلى اللهجة اللبنانية - المجلد الأول ، نصوص ، ٧٦٦ صفحة ، والثانى مفردات ، ٦٧ × ١٤٩ صفحة والثالث قواعد ، ١٥٠ × ١٨٠ صفحة (المطبعة الكاثوليكية ١٩٦٤ ، والطبعة الثانية ١٩٧٠) ، وكتاب للترجمة العربية الفرنسية والفرنسية العربية (المطبعة الكاثوليكية ١٩٦٥ ، والطبعة الثالثة بتتقيح ج . حجار ١٩٦٩ ، والخامسة ١٩٧٤) ، والفارس الصغير (بيروت ١٩٧٠) ، والصلاة (حسب) القرآن (القدس ، والشرق الأدنى المسيحى ، ١٩٦٠ - ١٩٦١)

الأب مكارثى (المولود عام ١٩١٣) Mccarthy, R. R. J.

ولد فى سبرينجفيلد - ماسجوزتس بالولايات المتحدة ، وتخرج من كلية الصليب المقدس ، وكلية بوسطن ، وجامعة أوكسفورد ، حيث نال الدكتوراه فى الفلسفة ، ثم من كلية وستون ، وانضم إلى الرهينة (١٩٣٣) .

آثاره : تحقيق كتاب اللمع للأشعري - أول طبعة للنص بترجمة إنجليزية وتنزيل فى حياة الأشعري ومؤلفاته ، مع إعادة نشر كتاب استحسان الخوض فى علم الكلام للأشعري بترجمة إنجليزية (المطبعة الكاثوليكية ١٩٥٤) ، وكتاب التمهيد للباقلاني - أول طبعة لجزء كبير منه (المكتبة الشرقية ، بيروت ١٩٥٧) ، وكتاب البيان للباقلاني - أول طبعة (المكتبة الشرقية ، بيروت ١٩٥٨) ، وكشاف بمصنفات الكندي (بغداد ١٩٦٣) ، ومعاونة فرج رفولى : العربية المتكلمة فى بغداد ، (منشورات المعهد الشرقى فى جامعة الحكمة ١٩٦٤) ،

(١٣) وكان الأب لاي اليسوعى قد أعاد نشر : التحفة العامية لشكرى الحورى (المطبعة الكاثوليكية ١٩٢٩) .

الأب دى فينويل (المولود عام ١٩٠٩) de Fenoyl, P. M.

انضم إلى الرهبانية (١٩٢٧)

آثاره : كتاب صلاة قبطى (مباحث ، ١٥ ، ١٩٥٩)

الأب جالابير ، هنرى (المولود عام ١٩١٣) Jalalbert, P. H.

انضم إلى الرهبانية (١٩٣٣) .

آثاره : السيدة العذراء فى لبنان - إعادة صياغة كتاب الأب جودار (المطبعة الكاثوليكية ١٩٥٥ ، ثم ترجمه إلى الإنجليزية الأب بورنز اليسوعى ، بيروت ١٩٦٥) ، وجمعية القلبين الأقدسين فى لبنان وسوريا ١٨٥٣ - ١٩٥٣ (بيروت ١٩٥٦) ، ونائب اقليم الشرق الأدنى والجمعية اليسوعية (المطبعة الكاثوليكية ١٩٦٥) ، وجبلى صد السلطة : لبنان ١٨٦٦ رجال ومجتمعات الشرق الأدنى ، ٨ ، بيروت دار المشرق (١٩٧٥) ، والمطبعة الكاثوليكية ١٨٥٢ - ١٩٦٦ و١٩٦٦ ، وبيروت تحت الحكم العثماني - بالإنجليزية (بيروت ، مكتبة لبنان ١٩٧٠) .

الأب مارتن (المولود عام ١٩١٥) Martin, P. M.

انضم إلى الرهبانية (١٩٣٣) .

آثاره : دير الديك . . (المعهد الفرنسى للآثار فى القاهرة - مكتبة الدراسات القبطية ، ٨ ، ١٩٧١) ، وأديرة ومناسك صحراء مصر (منوعات جامعة القديس يوسف ٤٢ ، ١٩٦٦) ، وأبو درج فى جبل القديس أنطونيوس (نشرة المعهد الفرنسى للآثار الشرقية ، القاهرة ، ٧٠ ، ١٩٧١) .

الأب هور (المولود عام ١٩٢١) Hours, P. F.

انضم إلى الرهبانية (١٩٤٠)

آثاره : عاون الأب اللار فى كتابه : تحليل تصوير القرآن على خرائط مثقبة وله : تقرير تمهيدى عن التنقيب فى جعيتا (نشرة متحف بيروت ، ١٩ ، ١٩٦٦) ، وبيروت فى العصر الوسيط بالإنجليزية ، وبيروت ، مفترق طرق الثقافة (مكتبة لبنان ، ١٩٧٠) ، ودور بيروت

في تجارة البندقية الرسمية في أواخر حكم المالك (أعمال الندوة الدولية الثامنة للتاريخ البحري ، باريس ١٩٧٠) ، والغش التجاري والسياسي الدولي : علاقات مصر بالبندقية في رسالة لقايتباي ١٤٧٢ - ١٤٧٣ (المعهد الفرنسي بدمشق - نشرة الدراسات الشرقية ٢٥ ، ١٩٧٢) ، وتاريخ بيروت لصالح بن يحيى - طبعة نقدية (مباحث ٣٥ ، ١٩٦٩ - بمعاونة ك. صليبي) .

الأب دوكره (المولود عام ١٩٢٢) Ducruet, P. J.

انضم إلى الرهبانية (١٩٤٢)

آثاره : رهوس الأموال الأوربية في الشرق الأدنى (الدراسات الاقتصادية الدولية ، باريس ١٩٦٤) ، واحصاءات وتوقعات للمجتمعات في الجمهورية العربية المتحدة (الشرق الأدنى ، الدراسات الاقتصادية ، بيروت ١٩٦٧) ، والتخطيط الاقتصادي في الجمهورية العربية المتحدة ، ثم القطاع العام والتخطيط الاقتصادي في الجمهورية العربية المتحدة (المرجع نفسه ١٩٦٩) .

الأب اللار . (١٩٢٤ - ١٩٧٦) Allard, P. M.

انضم إلى الرهبانية (١٩٤٢) وعين مديراً لمعهد الآداب الشرقية في بيروت ، وقتل بقذيفة

سقطت على مقر الآباء اليسوعيين (١٦ / ٢ / ١٩٧٦)

آثاره : عقلانية ابن رشد في بحثه عن الخلق (نشرة الدراسات الشرقية ١٤ ، ١٩٥٢ - ١٩٥٤) ، ومنهج جديد لدراسة القرآن (الدراسات الإسلامية ١٥ ، ١٩٦٢) ، وتحليل تصوير القرآن على خرائط مثقبة - بمعاونة غيره (باريس - لاهاي ١٩٦٣) ، وكلام وعلم أصول الدين الإسلامي (أعمال وأيام ١٢ ، ١٩٦٤) ، وعلام تقوم معارضة الحنابلة المعاصرين للأشعرى ؟ (مجلة الدراسات الإسلامية ٢٨ ، ١٩٦٠) ، والنصارى في بغداد (أرايكا ٢٩ ، ١٩٦٢) ، ورسالة عن وحدة التثليث لمحبي الدين الأصفهاني - ترجمة وتعليقاً (مباحث ٢٠ ، ١٩٦٢) ، والأب أندره دالفرني (أرايكا ١٤ ، ١٩٦٧) ، وفي صميم آثار ماسينيون (أعمال وأيام ٨ ، ١٩٦٣) ، وطريقة تحليل النص المتبعة في مقطع من محمد عبده (الدراسات الإسلامية ٣١ ، ١٩٧٠)

وفي أعمال وأيام : قضية الأستاذ سبانيولو (١٩ ، ١٩٦٦) ، ومحاولة حديثة عن الإسلام

والعالم المعاصر (١٨ ، ١٩٦٦) ، والكب الإسلامية للتعليم الدينى فى مصر (٢٨ ، ١٩٦٨) ، والتارىخ الطىعى للإسلام (٣٢ ، ١٩٦٩) ، ولترىبة حدىة للعربىة (٢٧ ، ١٩٦٨) ، واللغة العربىة والازدهار (٣٥ ، ١٩٧٠) ، وفى غيرها : مشكلة الصفات الإلهىة فى عقىة الأشعرى (مباحث ٤٣ ، ١٩٦٨) ، وهجاء الأشعرى (نشرة الدراسات الشرقىة ٢٣ ، ١٩٧٠)

وكىف قرأ الكندى فلاسفة الإغرىق ؟ (منوعات جامعة القدىس يوسف ، بىروت ٤٦ ، ١٩٧٠ - ١٩٧١) ، والاستعراب (أعمال وأىام ٣٩ ، ١٩٧١) ، وبعض مظاهر التارىخ الطىعى الدىنىة (المؤتمر الدولى الخامس للمستعربىن وعلماء الإسلامىات ١٩٧٠) ، والإعلام فى خدمة اللغة العربىة (المرجع السابق) ، وبعض الفواصل القرآنىة (بروكسل - مراسلات الشرق ١١ ، ١٩٧١) ، واللبنانىون فى الأرجنتىن (أعمال وأىام ٤٨ ، ١٩٧٣) ، ورسالة الكندى عن التحدىات (نشرة الدراسات الشرقىة ٢٥ ، ١٩٧٢) ، وفىلسوف وعالم من علماء أصول الدىن محمد بن يوسف العامرى (مجلة تارىخ الأديان ١٨٧ ، ١٩٧٥) .

الأب لافىنان ، (المولود عام ١٩٢٦) Lavenant, P. R.

انضم إلى الرهبانىة (١٩٤٤)

آثاره : الرسالة إلى بطرىسوس فىلوكسىن - طبعة نقدىة للنص السرىانى وترجمة فرنسىة وسىروأعمال آباء الكنىسة الشرقىين ، ٣٠ ، بارىس (١٩٦٣) ، وإفراام التصىبى ، أناشىد عن الفردوس (مع ترجمة ومدخل وتعلىقه للأب جرافىن اليسوعى (المنابع المسىحىة ، ١٣٧ ، بارىس ١٩٦٨) .

الأب ماىنه (المولود عام ١٩٣٩) Meynet, P. R.

انضم إلى الرهبانىة (١٩٥٩)

آثاره : الكتابه العربىة (رجال ومجتمعات الشرق الأدىنى ، ٣ ، دار الشرق ١٩٧١) .
وعلى غرار الآباء الغربىين عالج زملاؤهم الآباء الشرقىون سائر أغراض الاستشراق ،
ومنهم على سبىل المثال :

الأب ميسريان (١٨٨٨ - ١٩٦٥) Mecerian, P. J.

ولد في أرباع من أعمال الأناضول ، وانضم إلى الرهبانية (١٩١١) .
آثاره : نشرة أرمنية (منوعات جامعة القديس يوسف ، ٢٧ ، ١٩٤٨ ، و ٣٠ و ١٩٥٣) ، وكتابات جبل الإعجاب (٣٨ ، ١٩٦٢) ، وبعثة أثرية إلى انطاكية الغربية (مباحث ٢٧ ، ١٩٦٥) وإبادة الشعب الأرمني ١٩٠٨ - ١٩٢٣ (المطبعة الكاثوليكية ١٩٦٥) ، وتاريخ الكنيسة الأرمنية ومؤسساتها (مباحث ٣٠ ، ١٩٦٥) ، ومشهد من التشتت الأرمني (القدس - الشرق في الأدنى المسيحي (١٩٥٩ - ١٩٦٢)

الأب نخله (١٨٩٠ - ١٩٧٣) Nakhla, P. R.

ولد في القاهرة ، وانضم إلى الرهبانية (١٩١٢)
آثاره : المختارات - الجزء الأول ، وكتاب المعلم ، والجزء الثاني ، وكتاب المعلم (المطبعة الكاثوليكية بيروت (١٩٣٠ - ٣١) ، وقواعد العامية اللبنانية السورية - جزءان (المطبعة الكاثوليكية ١٩٣٨) ، وغرائب اللغة العربية (المطبعة الكاثوليكية ، نصوص ووثائق ١٢ - ١٩٦٠) ، وغرائب العامية اللبنانية السورية (نصوص ووثائق ١٨) ، ومقالات نقدية على أدبنا العصري (حلب ١٩٥٢) ، وجولة في آداب العالم (المطبعة الكاثوليكية ١٩٥٦) ، ومختارات من الأدب العالمي (دار المشرق) ، ومعجم المترادفات (دار المشرق ، طبعة ثانية (١٩٦٨)

الأب تالون (المولود عام ١٩٠٦) Tallon, P. M.

انضم إلى الرهبانية (١٩٢٤) .
آثاره : كتاب الرسائل ، ووثائق أرمنية من القرن الخامس (مباحث ٢٠ - ٤ ، ١٩٥٧) ، وله في منوعات جامعة القديس يوسف : آثار ما قبل التاريخ في سوريا ولبنان (٣٥ ، ١٩٥٨) ، ورسوم بيزنطية في لبنان (٣٨ ، ١٩٦٢) ، والمزارات والدليل الروماني للشوف وجنوب البقاع (٤٣ ، ١٩٦٧) ، ومسلة بابلية في عكار (٤٤ ، ١٩٦٨) وآثار ما قبل التاريخ في المنجز (نشرة متحف بيروت ١٦ ، ١٩٦٤) وآثار رومانية ورسوم زينة قديمة عند أطراف جبل أكروم إلخ .

الأب عيروط ، هنرى (١٩٠٧ - ١٩٦٩) Ayrout, P. H.

ولد في القاهرة ، وانضم إلى الرهبانية (١٩٢٦) ، وأسس جمعية مدارس الصعيد المحيانية (١٩٤٠) .

آثاره : أخلاق وعادات الفلاحين (باريس ١٩٣٨ ، وترجمة إنجليزية ، بوسطن ١٩٦٣ ، وترجمة عربية ، القاهرة ١٩٦٨) .

خليفة ، المطران عبده (المولود عام ١٩١٣) Mgr. Khalifé

انضم إلى الرهبانية (١٩٣٤) ، وعين نائب بطريرك ماروني (١٩٧٠) ، فريس أساقفة على الموارنة في أستراليا (١٩٧٣) .

آثاره : كتاب الألعاب والتسالي لابن خورسيه - نصوص ودراسات ١٧ ، ١٩٦٠ والطبعة الثانية (١٩٦٩) ، والشفا لابن خلدون (مباحث ، ١١ ، ١٩٥٩) ، وثبت بمخطوطات المكتبة الشرقية (منوعات جامعة القديس يوسف ، ٢٩ ، ١٩٥١ - ١٩٥٢ و ٣١ ، ١٩٥٤ و ٣٤ ، ١٩٥٧ ، ٤٠ ، ١٩٦٤) ، وثبت بمخطوطات الصرح البطريركي الماروني في بكركى (الجمهورية اللبنانية ، مصلحة الآثار ، نصوص ووثائق تاريخية ١٩٧٣ - بمعاونة ف . بسارى) .

الأب كيشيشيان (المولود عام ١٩١٧) Kechichian, P. I

ولد في ماراش من أعمال الأناضول ، وانضم إلى الرهبانية (١٩٣٦) .

آثاره : غريغوار الناركي ، كتاب الصلوات ، مدخل وترجمة من الأرمنية مع تعليق (المنابع المسيحية ، ٧٨ ، باريس ١٩٦١) ، ونرمسيس خنور هالى : يسوع ابن الآب الوحيد ، مدخل وترجمة من الأرمنية مع تعليق (المنابع المسيحية ، ٢٠٣ ، باريس ١٩٧٣) .

الأب نويآ (المولود عام ١٩٢٣) Nwya, P. P.

ولد في الموصل من أعمال العراق ، وانضم إلى الرهبانية (١٩٤٨) وعين أستاذ أبحاث في المركز الوطنى للبحث العلمى . C.N.R.S.

آثاره : شذرات غير منشورة في مراسلات ابن العريف وابن براجان (هسبيريس ٤٨ ، ١٩٥٦) وابن عباد الروندى وجان دى لاکروا (الأندلس ٢٢ ، ١٩٥٧) وابن عباد الروندى : رسائل التوجيه الروحي (مباحث ٧٠ ، ١٩٥٨ ، والطبعة الثانية مضافا إليها سبع رسائل ، مباحث ، السلسلة الحديثة أ- ٩ ، ١٩٧٤) وصوفى واعظ فى قرويته فاس ، ابن عباد الروندى (مباحث ١٧ ، ١٩٦٢) والتفسير الصوفى المنسوب إلى جعفر صديق : الطبعة النقدية (منوعات جامعة القديس يوسف ٤٣ ، ١٩٦٧) ونصوص صوفية غير منشورة لأبي الحسن التورى - بمقدمة وتعليق (١٩٦٨) والحلاج وكتاب الطواسين (١٩٧٢) وتفسير القرآن واللغة الصوفية (مباحث ٤٩ ، ١٩٧٠) والإسلام تجاه أزمة اللغة الحديثة (أعمال وأيام ٣٨ ، ١٩٧١) وحكم ابن عطا لله ومولد أخوية الساديليه (مباحث السلسلة الحديثة أ- ٢ ، ١٩٧١) وقواعد الصوفية فى القرن الرابع الهجرى (بروكسل ، مراسلات الشرق ، ١١ ، ١٩٧١) وثلاثة مصنفات غير منشورة ، للصوفيين المسلمين ، صديق البلخى ، وابن عطا ، والنيفارى (مباحث السلسلة الحديثة أ ٧٠ ، ١٩٧٣) والسنجارى شاعر صوفى علوى (الدراسات الإسلامية ٤٠ ، ١٩٧٤) .

الأب شلحت (المولود عام ١٩٢٥) Chelhot, P. V.

ولد فى دمشق ، وانضم إلى الرهبانية (١٩٤٥)

آثاره : القسطاس المستقيم والإدراك العقلاى لدى الغزالى (المعهد الفرنسى بدمشق ، نشرة الدراسات الشرقية ، ١٥ ، ١٩٥٥ - ١٩٥٧) والغزالى : القسطاس المستقيم (المطبعة الكاثولية ١٩٥٩) والتزعة الكلامية فى أسلوب الجاحظ (دار المعارف بالقاهرة ١٩٦٤)

الأب عبو (المولود عام ١٩٢٨) Abou, P. Sélim

ولد فى بيروت وانضم إلى الرهبانية (١٩٤٦) وخلف الأب اللاركمدير لمعهد الآداب الشرقية فى بيروت .

آثاره : لغة لبنان المزدوجة العربية الفرنسية (باريس طبع جامعات فرنسا ١٩٦٢) واللغات المتداولة فى لبنان (المطبعة الكاثوليكية ١٩٦١) وتصنيف أقوام بيروت (مفترق طرق الثقافة ، مكتبة لبنان ١٩٧٠) ومستوطنون فى أمريكا الأخرى : سير شخصية لأربعة أرجنتينيين من أصل لبنانى (الأرض الإنسانية ، باريس ، بلون ١٩٧٢)

الأب حشيمه (المولود ١٩٣٣) Hechaimé, P.

ولد في بكفيا وانضم إلى الرهبانية (١٩٥١)

آثاره : لويس شيخو وكتابه : النصرانية والأدب النصراني في العربية قبل الإسلام
(مباحث ، ٣٨ ، ١٩٦٧) .

الأب سمير خليل (المولود عام ١٩٣٨) Samir-Khalil, P.

عرف أولا باسم سمير قسيم ، ولد في القاهرة ، وانضم إلى الرهبانية (١٩٥٥) .

آثاره : تاريخ تأليف الإنجيل المفقى لابديشو (منشورات جامعة القديس يوسف ، ٤٧ ،
١٩٧٢) والمجموعة الأفرامية العربية - لائتين وخمسين عظة (دورية الشرق المسيحي ،
رومة ، ٣٩ ، ١٩٧٣) والمجموعة الأفرامية العربية لثلاثين عظة (ألكسليك بلبنان . جامعة
الروح القدس ، أقوال الشرق ، ٤ ، ١٩٧٣) والعظات الأفرامية (فيسبادن ، الشرق
المسيحي ، ٥٨ ، ١٩٧٤) ورسالة غير منشورة لسيفير أشمونين (دورية الشرق المسيحي ،
رومة ، ٤١ ، ١٩٧٥) ونشر مؤلفات كتاب النصارى الشرقيين القدماء في مجلات : صديق
الكاهن (معهد الأقباط الكاثوليك بالمعادى - مصر) ورسالة الكنيسة (مطرانية الأقباط
الكاثوليك بالمنيا . صعيد مصر) الخ .